



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA

AREA DE LA EDUCACIÓN, EL ARTE Y LA COMUNICACIÓN

NIVEL DE GRADO

CARRERA DE EDUCACIÓN MUSICAL

TÍTULO:

**“LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA
DOCENTES DE LECTURA MUSICAL DEL NIVEL INICIAL DEL
CONSERVATORIO SALVADOR BUSTAMANTE CELI DE LOJA PERÍODO
2013-2014”**

**TESIS PREVIA A LA OBTENCIÓN
DEL GRADO DE LICENCIADO EN
CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN.
ESPECIALIDAD EDUCACIÓN
MUSICAL.**

1859
AUTOR

Jorge Antonio Arévalo Arévalo

DIRECTOR

Lic. Roque Pineda Albán Mg. Sc.

LOJA - ECUADOR

2014

Lic. Roque Pineda Albán Mg. Sc.

**DOCENTE DE EDUCACIÓN MUSICAL DEL ÁREA DE LA EDUCACIÓN,
EL ARTE Y LA COMUNICACIÓN DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE
LOJA.**

CERTIFICA:

Que el presente trabajo de investigación titulado: “LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA DOCENTES DE LECTURA MUSICAL DEL NIVEL INICIAL DEL CONSERVATORIO SALVADOR BUSTAMANTE CELI DE LOJA PERÍODO 2013-2014”, de autoría del Sr. JORGE ANTONIO ARÉVALO ARÉVALO, ha sido dirigido, corregido y revisado en todas sus partes, contempla las orientaciones metodológicas de la investigación científica y cumple con lo establecido en la normativa vigente en la Universidad Nacional de Loja para los procesos de graduación en el nivel de grado, por lo que se autoriza su presentación.

Loja, Junio de 2014



Lic. Roque Pineda Albán Mg. Sc.

DIRECTOR DE TESIS

AUTORÍA

Yo, Jorge Antonio Arévalo Arévalo, declaro ser el autor del presente trabajo de tesis y eximo expresamente a la Universidad Nacional de Loja y a sus representantes jurídicos de posibles reclamos o acciones legales, por el contenido de la misma.

Adicionalmente acepto y autorizo a la Universidad Nacional de Loja, la publicación de mi tesis en el Repositorio Institucional-Biblioteca Virtual.

Autor: Jorge Antonio Arévalo Arévalo

Firma: 

Cédula: 1102991658

Fecha: Loja, Junio de 2014

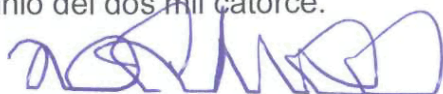
CARTA DE AUTORIZACIÓN DE TESIS POR PARTE DEL AUTOR, PARA LA CONSULTA, REPRODUCCIÓN PARCIAL O TOTAL, Y PUBLICACIÓN ELECTRÓNICA DEL TEXTO COMPLETO.

Yo, JORGE ANTONIO ARÉVALO ARÉVALO, declaro ser autor de la tesis titulada "LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA DOCENTES DE LECTURA MUSICAL DEL NIVEL INICIAL DEL CONSERVATORIO SALVADOR BUSTAMANTE CELI DE LOJA PERÍODO 2013-2014", como requisito para optar al grado de LICENCIADO EN MÚSICA, ESPECIALIDAD EDUCACIÓN MUSICAL; autorizo al Sistema Bibliotecario de la Universidad Nacional de Loja para que con fines académicos, muestre al mundo la producción intelectual de la Universidad, a través de la visibilidad de su contenido de la siguiente manera en el *Repositorio Digital Institucional*:

Los usuarios pueden consultar el contenido de este trabajo en el RDI, en las redes de información del país y del exterior, con las cuales tenga convenio la Universidad.

Para constancia de esta autorización, en la ciudad de Loja a los 02 días del mes de junio del dos mil catorce.

Firma:



Autor: Jorge Antonio Arévalo Arévalo.

Cédula: 1102991658

Dirección: Ciudadela Inmaculada 2, calles Imbayas y Manteña N° 1329

Correo Electrónico: jorge-a777@hotmail.com

Teléfono: 2550520

Celular: 0992360778

DATOS COMPLEMENTARIOS

Director de Tesis: Lic. Roque Pineda Albán Mg. Sc.

Tribunal de Grado: Lic. Oswaldo Adalberto Mora Rivas, Mg. Sc.

Lic. Raúl Alejandro Mora Rivas, Mg. Sc.

Lic. Felipe Gustavo Huiracocha Ganán, Mg. Sc.

AGRADECIMIENTO

Dejo constancia de mi sincero agradecimiento a la Universidad Nacional de Loja, Área de la Educación, el Arte y la Comunicación, Carrera de Educación Musical, a sus dignas autoridades y personal docente que supieron impartir sus conocimientos, que sirvieron de guía en mi formación profesional.

Con profundo respeto agradezco especialmente al Lic. Roque Pineda Mg. Sc., director de tesis, quien con generosidad y paciencia me orientó y asesoró con profesionalismo en el desarrollo de la presente investigación.

De igual manera expreso mi agradecimiento especial a las autoridades del conservatorio de Música Salvador Bustamante Celi, institución en la que he desarrollado el presente trabajo de investigación e implementación de la Musicografía Braille como recurso didáctico; y a sus docentes del nivel inicial. Agradezco así mismo al personal que labora en la Biblioteca Municipal Braille Parlante de Loja en la persona de la Lic. Lucy Rosero por su predisposición y permanente apoyo para la culminación de mi tesis de grado.

El Autor

DEDICATORIA

Primeramente a dios, supremo hacedor de todas las cosas, a mi padre que está en el cielo porque siempre buscó mi superación, a mi madre que con profundo sacrificio supo vencer la adversidad. De manera especial dedico este logro profesional a mi amada esposa Sandra Janeth, compañera de vida y de numerosas batallas por la inclusión de las personas con discapacidad. A mis queridas hijas Mariza y Tatiana que son la luz que inspiran mis acciones.

Jorge Antonio

ÁMBITO GEOGRÁFICO DE LA INVESTIGACIÓN

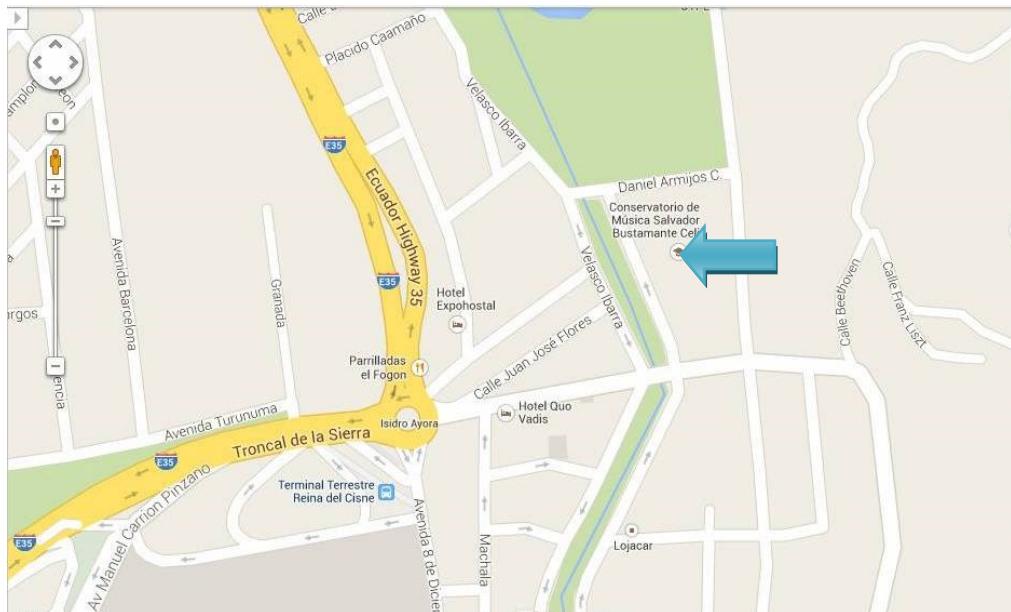
BIBLIOTECA: Área de la Educación, el Arte y la Comunicación.

TIPO DE DOCUMENTO	AUTOR/NOMBRE DEL DOCUMENTO	FUENTE	FECHA/AÑO	ÁMBITO GEOGRÁFICO						OTRAS DEGRADACIONES	NOTAS OBSERVACIONES
				NACIONAL	REGIONAL	PROVINCIA	CANTÓN	PARROQUIA	BARRIOS COMUNIDADES		
TESIS	ARÉVALO ARÉVALO JORGE ANTONIO “LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA DOCENTES DE LECTURA MUSICAL DEL NIVEL INICIAL DEL CONSERVATORIO SALVADOR BUSTAMANTE CELI DE LOJA PERÍODO 2013-2014”	UNL	2014	ECUADOR	ZONA 7	LOJA	LOJA	EL VALLE	El Valle	CD	Licenciado en Música, Especialidad Educación Musical.

MAPA GEOGRÁFICO



CROQUIS DEL ÁMBITO GEOGRÁFICO DE LA INVESTIGACIÓN



ESQUEMA DE TESIS

CERTIFICACIÓN

AUTORÍA

CARTA DE AUTORIZACIÓN

AGRADECIMIENTO

ÁMBITO GEOGRÁFICO DE LA INVESTIGACIÓN

MAPA GEOGRÁFICO

ESQUEMA DE TESIS

a. TÍTULO

b. RESUMEN

ABSTRACT

c. INTRODUCCIÓN

d. REVISIÓN DE LITERATURA

e. MATERIALES Y MÉTODOS

f. RESULTADOS

g. DISCUSIÓN

h. CONCLUSIONES

i. RECOMENDACIONES

LINEAMIENTOS ALTERNATIVOS

j. BIBLIOGRAFÍA

k. ANEXOS PROYECTO

ÍNDICE

a. TÍTULO

“LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA DOCENTES DE LECTURA MUSICAL DEL NIVEL INICIAL DEL CONSERVATORIO SALVADOR BUSTAMANTE CELI DE LOJA PERÍODO 2013-2014”

b. RESUMEN

En el proceso de investigación titulado “LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA DOCENTES DE LECTURA MUSICAL DEL NIVEL INICIAL DEL CONSERVATORIO SALVADOR BUSTAMANTE CELI DE LOJA PERÍODO 2013-2014, se planteó como objetivo principal contribuir al conocimiento de la Musicografía Braille como recurso didáctico en el nivel inicial del Conservatorio.

Para la obtención de los datos se utilizó la técnica de la encuesta aplicada a docentes de lectura musical y a personas invidentes registradas en la biblioteca Municipal Braille Parlante de Loja.

El proceso de investigación se realizó mediante el empleo del método científico, el método analítico y el deductivo-inductivo.

En el análisis e interpretación de resultados se expone la información en forma tabular y gráfica, obtenida al aplicarlos diversos instrumentos de investigación entre los sectores involucrados.

La principal conclusión de esta investigación, se plantea así:

La falta de docentes de música capacitados en el uso del Manual Internacional de musicografía braille y material didáctico adecuado, ha ocasionado que un gran número de músicos invidentes no conozcan este sistema y sean ejecutantes de oído.

La principal recomendación que se plantea es:

Incluir como eje transversal o política institucional en el Plan Curricular del Conservatorio, la utilización de la musicografía braille para que los docentes conozcan este sistema de escritura y puedan dar cobertura a la demanda de futuros alumnos invidentes de la ciudad de Loja.

De igual forma se plantean los lineamientos alternativos que constituyen la propuesta de la investigación consistente en los elementos de la capacitación en Sistema Braille y su Musicografía impartida a docentes del nivel inicial del Conservatorio con los cuales se evidenció la funcionalidad de este sistema que tiene su base metodológica en el Manual Internacional de Musicografía Braille, recurso didáctico esencial para la inclusión educativa musical de alumnos invidentes.

ABSTRACT

In the process of research entitled "MUSICOGRAPHY BRAILLE AS EDUCATIONAL RESOURCE FOR TEACHERS OF READING INITIAL LEVEL MUSIC CONSERVATORY OF SALVADOR BUSTAMANTE CELI Loja PERIOD 2013-2014", was raised as main objective to contribute to the knowledge of Braille Musicography as a teaching resource in the initial level of the Conservatory.

To obtain technical data of the survey of teachers of music reading and blind persons registered in the Municipal Speaker Loja Braille library was used.

The research process was performed by using the scientific method, the analytical method and deductive - inductive.

The analysis and interpretation of results information set forth in tabular and graphical form, obtained by applying various research tools among stakeholders.

The main conclusion of this research is posed as:

The lack of music teachers trained in the use of the International Manual of Braille Musicography and appropriate teaching materials, has caused a large number of blind musicians do not know this system and performers are heard .

The main recommendation that arises is:

Include a cross-cutting policy and institutional Conservatory Curriculum Plan, the use of Braille Musicography to cover future demand for blind students from the city of Loja.

Similarly alternative guidelines that constitute the research proposal, consisting of the elements of training in Braille and teachers taught the initial level Conservatorio which the functionality of this system was demonstrated which is based Musicography arise methodological Manual on the International Braille Musicography essential for the musical education of blind students including teaching resource .

c. INTRODUCCIÓN

El cultivo del arte musical se constituye en un medio de expresión estético de gran importancia para las personas invidentes, sin embargo no ha sido potencializado en su real dimensión, debido a la falta de profesores de música capacitados en la metodología del Manual Internacional de musicografía braille que es el recurso pedagógico y didáctico más adecuado en la enseñanza musical para invidentes, generando una brecha de exclusión por las dificultades que se les presentan al intentar estudiar música a nivel de especialización en donde deben responder como lo hacen los demás estudiantes con visión.

El presente trabajo investigativo titulado “LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA DOCENTES DE LECTURA MUSICAL DEL NIVEL INICIAL DEL CONSERVATORIO DE MÚSICA SALVADOR BUSTAMANTE CELI DE LOJA” enmarcado en un enfoque didáctico para la inclusión educativa de alumnos invidentes, se plantea como objetivo principal: Contribuir al conocimiento de la musicografía braille como recurso didáctico para docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio; puesto que, a través de los resultados de la información de campo obtenidos en esta investigación, se demuestra que existe desconocimiento de la musicografía braille por parte de los docentes y por consiguiente dificultades para la inclusión de alumnos invidentes en las aulas del Conservatorio.

Se plantearon 3 objetivos específicos con miras a solucionar esta problemática; el primero señala: Realizar un taller de musicografía braille dirigido a los docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi, el cual se cumplió a cabalidad mediante la planificación, organización y ejecución del Primer Seminario Taller Práctico de musicografía braille dirigido a docentes del Conservatorio, enfatizando en el aprendizaje del alfabeto Braille con la metodología de series progresivas y la Musicografía Braille con el aprendizaje de signos musicales combinados

con ejemplos y ejercicios prácticos como se detalla en la información descriptiva de la propuesta alternativa.

En cuanto al segundo objetivo específico referente a implementar un manual de musicografía braille para la inclusión educativa musical de estudiantes invidentes, se concretó mediante el trámite de ingreso de dos ejemplares del libro de texto denominado “Manual simplificado de musicografía braille para usuarios no ciegos editado por la Organización Nacional de Ciegos españoles (ONCE) a la Biblioteca del Conservatorio Salvador Bustamante Celi y a la Biblioteca Municipal Braille Parlante. Estos documentos son fuente fidedigna de consulta para todos los docentes de música y usuarios invidentes pues está basado en el Nuevo Manual Internacional de musicografía braille trabajado por la Unión Mundial de Ciegos (UMC).

En lo que respecta al tercer objetivo que manifiesta: Socializar el manual de musicografía braille con autoridades del conservatorio y organizaciones de personas invidentes, se llevó a cabo en el programa de clausura del taller de musicografía braille en el que se contó con la presencia de autoridades del Conservatorio, representantes de la Fundación Tiflológica Ecuatoriana Punto 7 y Biblioteca Municipal Braille Parlante quienes se comprometieron a difundir el contenido de este manual en la comunidad lojana.

Los materiales y métodos utilizados fueron: el método científico, el método analítico, método deductivo-inductivo, la técnica del sondeo para el acercamiento a la problemática, así como la utilización de la técnica de la encuesta para la recolección de la información que fue de gran importancia. Los materiales utilizados en las actividades de investigación fueron: hojas a4, carpetas folder, regletas braille, punzones, hojas de cartulina Bristol, computador portátil, memoria flash, impresoras convencional y Braille, cámara digital, video proyector, software musibraille y Libros como: “Primer Nivel de musicografía braille editado por la Escuela Hadley de Buenos aires Argentina, y el manual simplificado de musicografía braille para usuarios no ciegos.

En cuanto al aspecto teórico que orientó la realización del presente trabajo investigativo, se abordaron los siguientes temas: El Sistema Braille como base para la escritura musical que permite el Aprendizaje de la Música a través de la Musicografía Braille, ya que los alumnos ciegos al igual que los videntes son capaces de aprender y comprender el lenguaje musical. La diferencia está en el material didáctico y en el camino utilizado para que se llegue a los objetivos propuestos. La Educación Musical a utilizar trabaja con la audición, con la vivencia musical a partir de la exploración del movimiento corporal, lateralidad, coordinación motora, ritmo y estímulo táctil; en el caso de reconocimientos de instrumentos musicales, en la posición correcta de sujetarlos y en tocarlos para la ejecución de los mismos

Del análisis de los resultados se concluye que la falta de docentes de música capacitados en el uso del manual internacional de musicografía braille y material didáctico adecuado, ha ocasionado que un gran número de músicos invidentes no conozcan este sistema y sean ejecutantes de oído; por consiguiente se recomienda que los docentes que participaron en este proceso, deben continuar capacitándose en musicografía braille y material didáctico, para facilitar una plena inclusión educativa de alumnos invidentes y obtener músicos académicos que se apoyen en el desarrollo de su potencial auditivo.

Así mismo es criterio generalizado de los docentes de música involucrados en la investigación, que el uso de la musicografía braille permite a los alumnos invidentes aprendizajes musicales teóricos y técnicos y un desarrollo óptimo de sus destrezas; por tanto muestran su predisposición para capacitarse e incluirlos en las aulas del Conservatorio. De lo antes dicho, es necesario recalcar que es fundamental incluir como eje transversal o política institucional en el Plan Curricular del Conservatorio, la utilización de la musicografía braille para dar cobertura a la demanda de futuros alumnos invidentes. Cabe mencionar asimismo que al disponer el conservatorio de un manual simplificado para usuarios no ciegos, los

docentes pueden direccionar en sus futuros alumnos invidentes la utilización de la musicografía braille y con ello hacer que las adaptaciones a realizar, no sean solo tarea de los alumnos invidentes sino también de los maestros.

d. REVISIÓN DE LITERATURA

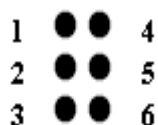
El presente trabajo investigativo tiene como finalidad contribuir al conocimiento de la musicografía braille como recurso didáctico para docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio de Música Salvador Bustamante Celi de Loja; puesto que la musicografía braille constituye una excelente herramienta didáctica para que los docentes de Música hagan posible una verdadera inclusión educativa musical de alumnos invidentes en las aulas del conservatorio; sobre todo en los actuales momentos, cuando se hace indispensable "tratar a la persona que carece de visión, simplemente como una persona, ni más ni menos que un individuo, se vuelve esencial". (Chávez, 2010-pag. 14)

1. Sistema Braille

Este sistema de lecto-escritura está constituido por seis puntos en relieve, organizados en cajetines o celdillas y distribuidos en dos columnas verticales que forman sesenta y tres combinaciones, con las cuales se forman las letras del alfabeto y los símbolos musicales.

Se establece una numeración convencional de los puntos, empezando por la columna de la izquierda y de arriba abajo: 1, 2, 3; y la columna de la derecha, 4, 5, 6. (figura 1)

Figura 1. Celdilla con 6 puntos, columna de la izquierda (1, 2, 3) y de la derecha (4, 5, 6).



El sistema Braille en Ecuador empezó a conocerse y enseñarse a partir de 1910 a través del sacerdote Pedro Pablo Borja en la ciudad de Quito.

2. Aprendizaje de la Música a través de la Musicografía Braille

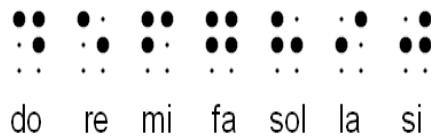
“Musicografía braille es la escritura musical utilizada internacionalmente por los ciegos; se basa en el Sistema Braille creado en Francia en 1825 por Luis Braille”.

La educación musical del ciego no difiere de la del niño vidente; abarca la percepción auditiva y el hacer música en un proceso de musicalización, o sea, de una práctica musical en que los niños participan de una vivencia musical amplia y enriquecedora. Complementando ese trabajo, es necesario desarrollar la enseñanza de la Musicografía Braille, que es la escritura musical en relieve, utilizada internacionalmente por los ciegos, con la cual escribimos todos los signos de una partitura convencional.

La enseñanza de la notación musical braille ofrece autonomía e independencia para leer una partitura, no dependiendo de la memoria o de la ayuda de otras personas. Se cree que de esa manera los alumnos podrán efectivamente participar de cursos libres de música en escuelas y universidades, porque tendrán dominio de la escritura musical, acompañando las asignaturas de esas escuelas. Otros dos factores importantes hacen parte de ese proceso: la formación del educador, que podrá promover el acceso a la música en una escuela regular o en la escuela de música; y la producción de material específico y accesible, con la transcripción de partituras y libros de música en braille.

3. Notas y Figuras para la Lectura Musical

Las notas se representan por caracteres constituidos por los puntos 1, 2, 4 y 5 (parte superior y media de la celdilla braille) y equivalen respectivamente a las notas do, re, mi, fa, sol, la, si, como se indica, a continuación, en la figura 2:



4. Educación Musical

Los alumnos ciegos al igual que los videntes son capaces de aprender y comprender el lenguaje musical. La diferencia está en el material didáctico y en el camino utilizado para que se llegue a los objetivos propuestos. La educación musical a utilizar trabaja con la audición, con la vivencia musical a partir de la exploración del movimiento corporal, lateralidad, coordinación motora, ritmo y estímulo táctil; en el caso de reconocimientos de instrumentos musicales, en la posición correcta de sujetarlos y en tocarlos para la ejecución de los mismos. El profesor acompaña su alumno, enseña con las manos la posición correcta para tocar un instrumento y, por ejemplo, para obtener un determinado sonido. Sobre todo, es necesario utilizar su percepción innata y estimular otras a través de esa vivencia musical. Haciendo música el estudiante invidente participa más activamente del entorno en que está inserto, adquiriendo autoconfianza, independencia y ampliando su universo cultural, debiendo incluirse en la escuela regular. (Díaz 2010)

5. Música en Tinta y Música en Braille. Accesibilidad y Autonomía

Diferentemente de la música en tinta, la música braille es lineal, horizontal. Los símbolos que representan cada información musical se escriben en la partitura sucesivamente, un símbolo después de otro y para esa escritura existen reglas organizadas en el Manual Internacional de Musicografía Braille.

Todas las informaciones de una partitura impresa en tinta pueden transcribirse en braille (música antigua, contemporánea, música vocal e instrumental), posibilitando que la escritura musical sea accesible a los ciegos. Conociendo ese sistema, adquieren autonomía e independencia

para leer una música o para transcribir una melodía, no dependiendo solo del oído o de la memoria para aprender. Es evidente que en ese proceso el ciego siempre dependerá de su memoria, una vez que no podrá leer y ejecutar al mismo tiempo. Aún así, el acceso a esa partitura es fundamental, propiciando su inclusión en las escuelas de música.

La música en tinta utiliza el pentagrama, que permite la alineación vertical de las notas que suenan simultáneamente incluso cuando la duración sea distinta para cada una de ellas. En braille, los sonidos musicales se distribuye en lo que se ha dado en llamar signos de octavas, que se numeran de la primera a la séptima, comenzando por el do más grave del piano normal de siete octavas. Cada octava empieza en do, incluyendo todas las notas hasta el si ascendente más próximo.

Este sistema de escritura, unido a las reglas sobre colocación de signos de octava establecidas en la Musicografía, obligan a los estudiantes de música ciegos a disponer de determinados conocimientos teóricos y de solfeo con bastante antelación, en comparación con los alumnos videntes. Muchas veces eso dificulta la integración de las personas ciegas en las escuelas de música, ya que la lectura de los ciegos puede parecer, en un primer momento, más lenta, pues consiguen aprender un símbolo en cada vez con el auxilio del tacto; es una lectura táctil en que cada símbolo se lee y se codifica a medida en que el ciego mueve los dedos sobre las notas musicales. Una desventaja que puede ser compensada con su habilidad auditiva, que debe ser educada y estimulada desde los primeros años de la infancia. (Días Bertevelli 2010-pags. 5-7)

6. Actividades y Material Didáctico para la Enseñanza Musical a Niños Invidentes

Entre las corrientes pedagógicas musicales aplicadas a niños ciegos se destaca el Método Montessori. Se basa en la educación de sentidos como el tacto y el oído especialmente. Para este método, la mente humana funciona

como una computadora que procesa información que nos llega a través de los sentidos. Los cinco sentidos pueden ser educadores mediante ejercicios y prácticas, pero en el caso de los niños ciegos, al carecer del sentido visual, se han de potenciar los demás.

Sus propósitos musicales no presentan grandes innovaciones, la principal es su aplicación a niños invidentes. Sus principales objetivos son:

- Fomentar el uso del oído reemplazando a la vista.
- Desarrollar el sentido del ritmo, a menudo ausente, en los niños ciegos.
- Desarrollar la autoestima del alumno: en los ciegos, la carencia de autoestima suele ser muy grande, llegando a producir verdaderos complejos de inferioridad.

La parte práctica se centra en los bloques de contenido habituales, variando las actividades. La educación auditiva se centra en juegos de reconocimiento de timbres, actividades a la educación del ritmo, se contempla la realización de actividades relacionadas con el acento, el pulso y con el propio ritmo.

Algo que no se contempla en la educación musical convencional es la educación del tacto: para ello se van a construir instrumentos sencillos, van a sentir en sus dedos la vibración de triángulos, campanas o platillos después de ser golpeados, también se usa la flauta y guitarra, pero con la intención del desarrollo del tacto.

En lo referente a la educación vocal, se emplea métodos y actividades convencionales. Por último, este sistema también tiene un apartado dedicado a la educación intelectual: en ella se va a trabajar los nombres y los valores de las notas, la lecto-escritura musical mediante el sistema Braille y la comprensión de la "belleza del sonido", con actividades como la lectura de poemas líricos, ejercicios de frases cortas para las que el alumno debe

encontrar textos, búsqueda de bajos continuos sencillos mediante xilófonos y otros instrumentos”. (Revista Digital para Profesionales de la Enseñanza 2011)

Como material didáctico concreto para la enseñanza musical a estudiantes invidentes a más del material específico de la musicografía braille consistente en papel bond de 120 gramos, regleta y punzón; es necesario contar en el aula con material musical tangible a través del tacto, como pentagramas en alto relieve o pentagramas adaptados a la pared en los que se pueda colocar las figuras de las notas musicales talladas en madera a modo de rompecabezas con el objeto de que el niño invidente tenga un conocimiento general de la notación musical en tinta. Se recomienda también la elaboración de álbumes didácticos en alto relieve con simbología musical en tinta para que sean observados progresivamente por el niño invidente según el avance de su aprendizaje. En la ciudad de Loja los docentes de música pueden servirse de estos materiales, visitando la exposición permanente de la Biblioteca Municipal Braille Parlante ubicada en la calle Bolívar 06-46 y Colón.

7. Caracterización Discapacidad Visual

La discapacidad visual se caracteriza por la carencia, disminución o defecto de la visión. Es un término que engloba diferentes tipos de dificultades relacionadas con el funcionamiento de la visión.

Dentro de esta discapacidad se establecen dos subcategorías: la ceguera y la baja visión. Puesto que se trata de personas con necesidades educativas especiales, requieren de intervenciones diferentes específicas e individualizadas. En el caso concreto de esta investigación, se ha prestado especial atención al proceso de enseñanza-aprendizaje musical para estudiantes con ceguera total.

e. MATERIALES Y MÉTODOS

Para orientar el proceso de la presente investigación a fin de obtener criterios científicos, se emplearon los siguientes materiales y métodos:

En lo referente al primer objetivo específico que contempla la realización de un taller de musicografía braille dirigido a los docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi, se requirió la utilización de materiales como: video proyector, ordenador portátil, parlantes, dispositivos de almacenamiento (USB memory flash, Cds) impresora convencional, impresora Braille, fotocopias, regletas, punzones, hojas de cartulina Bristol, aula de audiovisuales del nivel inicial del conservatorio, y bibliografía. Se recurrió especialmente al método científico, que orientó el desarrollo del taller mediante la sistematización, organización y dosificación de los contenidos de la musicografía braille y ejercicios prácticos a desarrollar, así como los conocimientos teóricos y técnicos de la música.

Para cumplir con el segundo objetivo específico que hace referencia a la implementación del manual de musicografía braille en representación visual como recurso didáctico para la inclusión educativa musical de estudiantes invidentes en el Conservatorio, se requirió del método analítico, pues se partió del análisis de la necesidad de que el conservatorio cuente en su biblioteca con una guía didáctica para que los docentes puedan impartir clases de música a niños y jóvenes invidentes, hecho que se concretó con la formal entrega de un ejemplar del “Manual simplificado de musicografía braille para usuarios no ciegos” editado por la ONCE.

En cuanto al tercer objetivo para cumplir la socialización del manual de musicografía braille con autoridades del conservatorio y organizaciones de personas invidentes, se partió de la necesidad de capacitar a los docentes del nivel inicial del conservatorio en la utilización de ésta metodología con el apoyo del software brasileño Musibraille que simultáneamente presenta en pantalla la notación musical en tinta y en braille que es como está

estructurado el “Manual Simplificado de musicografía braille para usuarios no ciegos” editado por la ONCE y que fue socializado a los directivos de las instituciones inmersas en la investigación.

Para recoger la información de los tres objetivos planteados se hizo necesaria la utilización de la técnica de la encuesta con dos modelos de instrumentos, cuyas interrogantes estuvieron dirigidas a ocho docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi y a 46 personas invidentes de la ciudad de Loja registrados en la Biblioteca Municipal Braille Parlante.

f. RESULTADOS

Para definir los resultados obtenidos en la investigación se consideran los objetivos específicos.

OBJETIVO ESPECÍFICO 1:

- Realizar un taller de musicografía braille dirigido a los docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi.

ENCUESTA A DOCENTES DE LECTURA MUSICAL DEL NIVEL INICIAL DEL CONSERVATORIO DE MÚSICA SALVADOR BUSTAMANTE CELI

Pregunta 1:

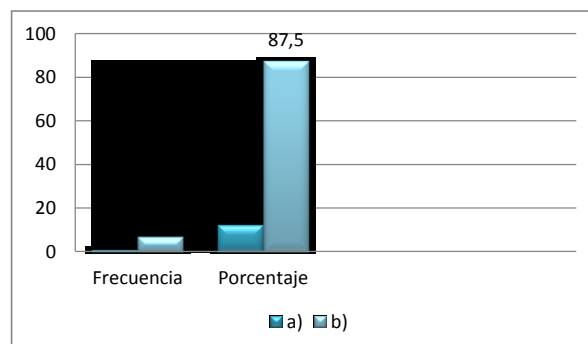
¿Tiene usted conocimientos sobre la aplicación didáctica de la Musicografía Braille?

Cuadro N°1

Aspectos	Frecuencia	Porcentaje
a) Sí	1	12,5%
b) No	7	87,5%
Total	8	100%

Fuente: Encuesta a docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio de música Salvador Bustamante Celi.

Gráfico N°1



Responsable: Jorge Antonio Arévalo Arévalo.

ANÁLISIS CUANTITATIVO

Según se puede observar en el cuadro N°1, 7 docentes que representan el 87,5% del total de los docentes del nivel inicial de lectura musical, manifiestan no tener conocimientos de Musicografía Braille. Así mismo 1 persona, es decir un 12,5% indica que tiene alguna breve referencia de Musicografía Braille.

ANÁLISIS CUALITATIVO

Según se puede observar en el cuadro N°1, se establece que casi la totalidad de docentes de lectura musical del nivel inicial desconocen la Musicografía Braille, hecho que dificulta la inclusión educativa musical de personas con discapacidad visual en el conservatorio de música Salvador Bustamante Celi. Para dar solución a esta problemática se planifica, organiza y ejecuta la realización de un taller de Musicografía Braille.

Pregunta 2:

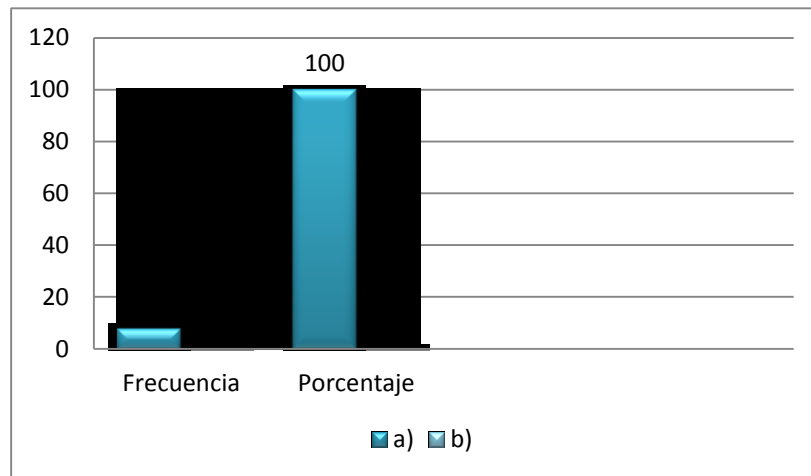
¿Cree usted que la utilización de la musicografía braille para la enseñanza musical a estudiantes invidentes les permitirá la adquisición de aprendizajes musicales técnicos?

Cuadro N°2

Aspectos	Frecuencia	Porcentaje
a) Sí	8	100%
b) No	0	0%
Total	8	100%

Fuente: Encuesta a docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio de música Salvador Bustamante Celi.

Gráfico N°2



Responsable: Jorge Antonio Arévalo Arévalo.

ANÁLISIS CUANTITATIVO

Los datos del cuadro N°2 nos indican que los 8 docentes, que representan el 100% del total de los encuestados, consideran que la utilización de la musicografía braille para la enseñanza musical a estudiantes invidentes les permitirá la adquisición de aprendizajes musicales técnicos.

ANÁLISIS CUALITATIVO

Los datos del cuadro y gráfico N°2 nos indican que la totalidad de los docentes encuestados, consideran que la utilización de la musicografía braille para la enseñanza musical a estudiantes invidentes les permitirá la adquisición de aprendizajes musicales técnicos además de mejorar el desarrollo de sus destrezas musicales y aplicar correctamente la teoría musical consiguiéndose resultados óptimos.

Pregunta 3:

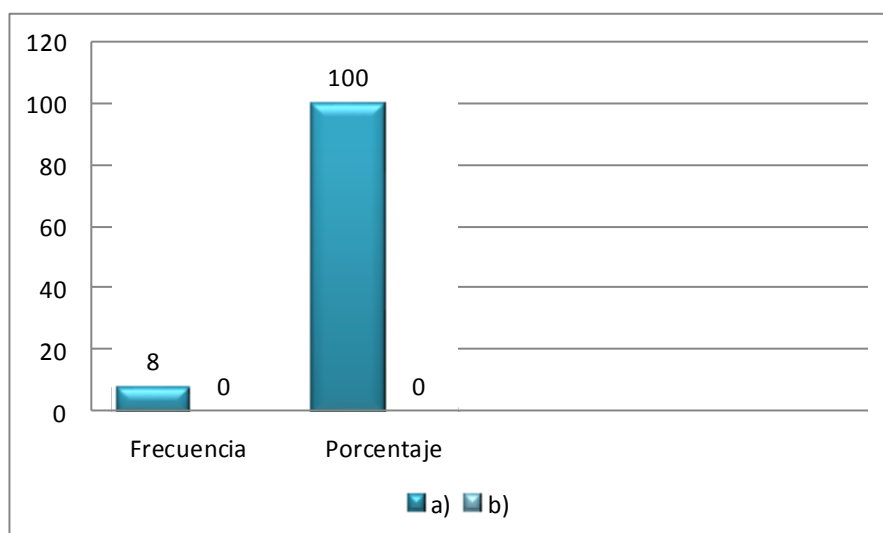
¿Estaría dispuesto a capacitarse en musicografía braille para incluir en su aula a estudiantes con discapacidad visual?

Cuadro N°3

Aspectos	Frecuencia	Porcentaje
a) Sí	8	100%
b) No	0	0%
Total	8	100%

Fuente: Encuesta a docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio de música Salvador Bustamante Celi.

Gráfico N°3



Responsable: Jorge Antonio Arévalo Arévalo.

ANÁLISIS CUANTITATIVO

El 100% de la totalidad de docentes de lectura musical del nivel inicial, están dispuestos a capacitarse en musicografía braille para incluir en sus aulas a personas con discapacidad visual.

ANÁLISIS CUALITATIVO

Con respecto al cuadro y gráfico N°3, se evidencia que todos los docentes

de lectura musical del nivel inicial, están dispuestos a capacitarse en musicografía braille para hacer de ella una herramienta didáctica y contribuir no solo al desarrollo de la música para los invidentes sino para la inclusión educativa en general.

ENCUESTA APLICADA A PERSONAS INIDENTES VINCULADAS A LA MÚSICA.

Pregunta 1:

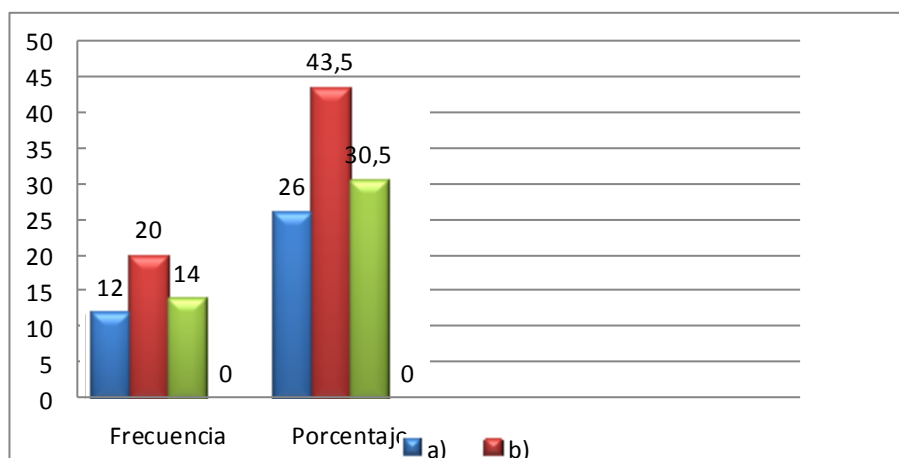
Señale su nivel de conocimientos sobre la Musicografía Braille.

Cuadro N°4

Aspectos	Frecuencia	Porcentaje
a) Ninguno	12	26%
b) Básico	20	43,5%
c) Medio	14	30,5%
d) Avanzado	0	0%
Total	46	100%

Fuente: Encuesta a personas invidentes registradas en la Biblioteca Municipal Braille Parlante.

Gráfico N°4



Responsable: Jorge Antonio Arévalo Arévalo.

ANÁLISIS CUANTITATIVO

Los datos del cuadro N°4 nos indican que 20 personas con discapacidad visual que representan un 43,5% de la muestra señalan que su nivel de conocimiento de musicografía braille es básico, en tanto que 14 personas, es decir un 30,5% tienen un nivel de conocimiento medio, 12 personas equivalentes al 26% no tiene ningún conocimiento de Musicografía Braille. Ningún encuestado tiene nivel avanzado de conocimiento de Musicografía Braille.

ANÁLISIS CUALITATIVO

De acuerdo a los datos del cuadro y gráfico N°4 una gran población de las personas con discapacidad visual tienen un nivel de conocimiento básico y medio de Musicografía Braille, ya que se han auto preparado para dedicarse a estudios musicales en la Universidad y para la enseñanza a estudiantes invidentes; por otra parte se torna preocupante y significativo el grupo de personas invidentes que no posee ningún conocimiento de Musicografía Braille, pese a dedicarse a la ejecución de algún instrumento o al canto, evidenciándose la falta de docentes capacitados en Musicografía Braille.

OBJETIVO ESPECÍFICO 2:

Implementar un manual de musicografía braille en representación visual como recurso didáctico para la inclusión educativa musical de estudiantes invidentes en el nivel inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi.

ENCUESTA A DOCENTES DE LECTURA MUSICAL DEL NIVEL INICIAL DEL CONSERVATORIO DE MÚSICA SALVADOR BUSTAMANTE CELI

Pregunta 5:

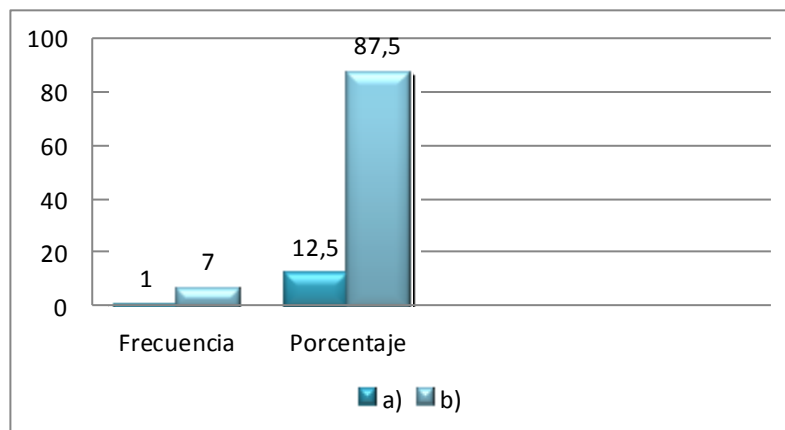
¿Qué recomendación haría usted para solucionar la problemática del desconocimiento de la musicografía braille como recurso didáctico en la enseñanza musical a estudiantes invidentes?

Cuadro N°5

Aspectos	Frecuencia	Porcentaje
a) Capacitación a los docentes	7	87,5%
b) Realizar publicaciones de Musicografía Braille	1	12,5%
Total	8	100%

Fuente: Encuesta a docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio de música Salvador Bustamante Celi

Gráfico N°5



Responsable: Jorge Antonio Arévalo Arévalo.

ANÁLISIS CUANTITATIVO

En este cuadro se observa que el 87,5% de los docentes encuestados señalan la necesidad que se dicten cursos de capacitación a los docentes para conocer la aplicación de la Musicografía Braille; en tanto que un 12,5%

señala que se debe realizar publicaciones para dar a conocer su utilización en la enseñanza musical a invidentes.

Interpretación:

En referencia al cuadro y gráfico N° 5 es necesario destacar que los encuestados mayoritariamente sugieren que se debe impartir capacitación a los docentes, publicar el método de Musicografía Braille, incluirlo como parte de la formación integral del estudiante invidente y realizar difusión de la Musicografía braille.

ENCUESTA APLICADA A PERSONAS INVIDENTES VINCULADAS A LA MÚSICA.

Pregunta 2:

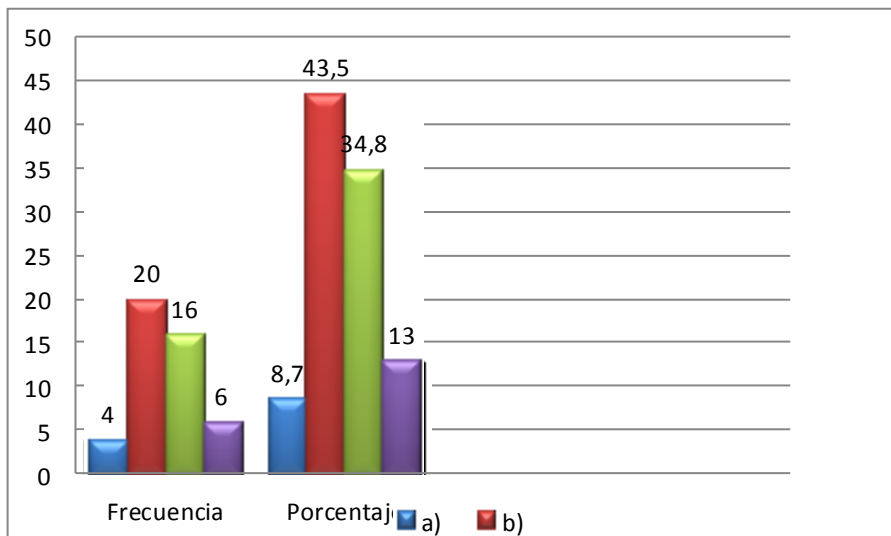
¿Cuáles han sido las principales dificultades que ha tenido al intentar estudiar música en el Conservatorio o en otros centros?

Cuadro N°6

Aspectos	Frecuencia	Porcentaje
a) Se negó la matrícula	4	8,7%
b) Falta de adaptaciones, material didáctico y manual de Musicografía Braille	20	43,5%
c) Falta de capacitación de los docentes en Musicografía Braille	16	34,8%
d) Ninguna	6	13%
Total	46	100%

Fuente: Encuesta a personas invidentes registradas en la Biblioteca Municipal Braille Parlante.

Gráfico N°6



Responsable: Jorge Antonio Arévalo Arévalo.

ANÁLISIS CUANTITATIVO

De acuerdo al cuadro N° 6, 20 personas correspondientes al 43,5% afirman que la principal dificultad que han tenido al intentar estudiar música ha sido la falta de adaptaciones, material didáctico y manual de Musicografía Braille. En tanto que 16 personas, que representan el 34,8% sostienen que la falta de capacitación de los docentes en musicografía braille ha sido la principal dificultad. Cabe destacar que solo 6 personas encuestadas representadas con el 13% puntualizan no haber tenido ninguna dificultad para ingresar a estudiar en el Colegio Luis Braille. A 4 personas invidentes es decir 8,7% se les ha negado la matrícula

ANÁLISIS CUALITATIVO

De acuerdo al cuadro y gráfico N° 6, se destaca que la principal dificultad que han tenido los encuestados al intentar estudiar música ha sido la falta de un manual de musicografía braille y material didáctico adecuado. De estos datos Se destaca la importancia que tiene la Musicografía braille para los invidentes como lo tiene la notación musical en tinta para los videntes.

OBJETIVO ESPECÍFICO 3:

- Socializar el manual de Musicografía Braille con autoridades del conservatorio y organizaciones de personas invidentes.

ENCUESTA APLICADA A PERSONAS INVIDENTES VINCULADAS A LA MÚSICA.

Pregunta 3:

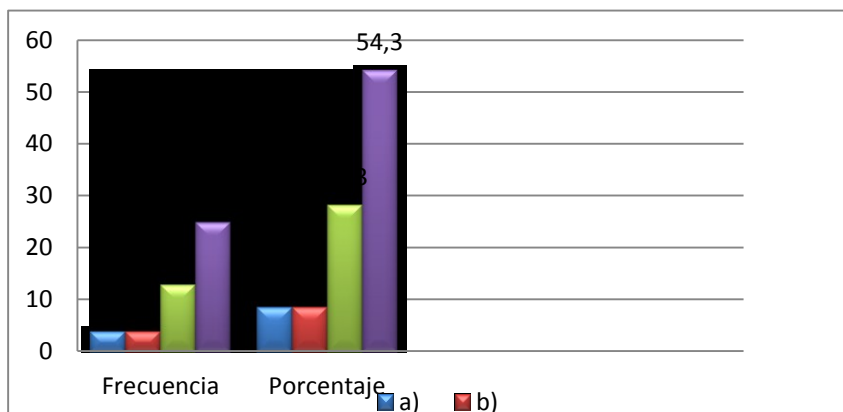
Al ser admitido como estudiante en algún centro de formación musical de la ciudad de Loja ¿cuáles han sido las adaptaciones curriculares que realizaron los docentes o la institución para su formación musical?

Cuadro N°7

Aspectos	Frecuencia	Porcentaje
a) Dictado de Musicografía Braille	4	8,7%
b) Maquetas	4	8,7%
c) Grabación de ejercicios y partituras.	13	28,3
d) Ninguna	25	54,3 %
Total	46	100%

Fuente: Encuesta a personas invidentes registradas en la Biblioteca Municipal Braille Parlante.

Gráfico N°7



Responsable: Jorge Antonio Arévalo Arévalo.

ANÁLISIS CUANTITATIVO

En referencia al cuadro N°7, 25 personas con discapacidad visual que representan un 54,3% dicen que no ha existido ninguna adaptación curricular por parte de los docentes o la institución para su formación musical, 13 personas es decir el 28,3% de la población encuestada han optado por grabación de ejercicios y partituras. En tanto que 4 personas representadas en un 8,7% dicen que se ha utilizado maquetas y otras 4 personas, es decir 8,7% afirman que han tenido dictado de Musicografía Braille.

Interpretación:

En referencia al cuadro y gráfico N°7, el mayor porcentaje de los encuestados señalan que sus docentes no realizaron ninguna adaptación curricular, habiendo sido los estudiantes quienes buscaron las adaptaciones principalmente en audio, mediante la grabación de ejercicios y partituras. Se observa también un reducido uso de la Musicografía Braille, debido a que en las instituciones de enseñanza musical no existe la utilización de esta metodología por lo que se hace necesario que a más de la realización del taller de musicografía braille en el conservatorio, se implemente el uso del manual internacional de musicografía braille para la inclusión educativa musical de futuros estudiantes invidentes.

Pregunta 4:

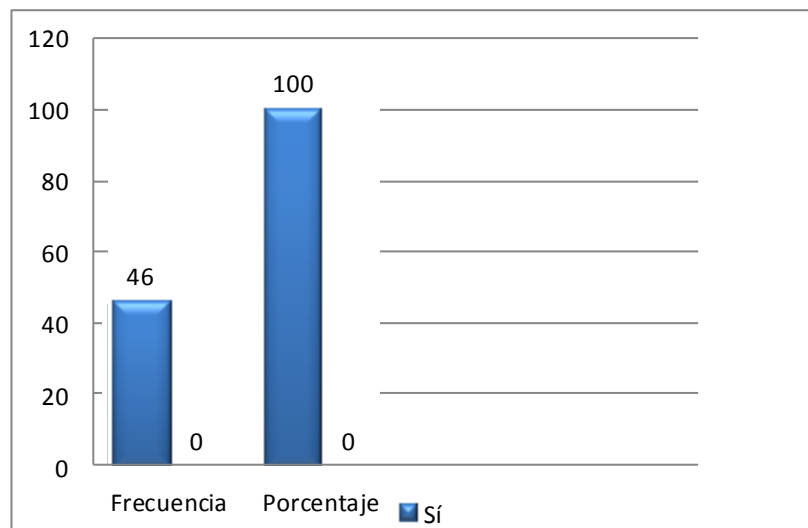
¿Cree usted que la utilización de la musicografía braille para la enseñanza musical a estudiantes invidentes permitirá su formación técnica y no sólo de oído?

Cuadro N°8

Aspectos	Frecuencia	Porcentaje
Sí	46	100%
No	0	100%
Total	46	100%

Fuente: Encuesta a personas invidentes registradas en la Biblioteca Municipal Braille Parlante.

Gráfico N°8



Responsable: Jorge Antonio Arévalo Arévalo.

ANÁLISIS CUANTITATIVO

De acuerdo a los resultados de la pregunta N°4, las 46 personas invidentes encuestadas representadas en un 100%, consideran que la utilización de la musicografía braille para la enseñanza musical a estudiantes invidentes permitirá su formación técnica y no sólo de oído.

Interpretación:

En este cuadro se evidencia que la totalidad de las personas invidentes encuestadas confieren un alto valor a la musicografía braille para sus estudios musicales porque les permitirá desenvolverse de forma integral y en igualdad de condiciones que las personas videntes; afirman que necesitan aprender la escritura de la música y no solo memorizar. Enfatizan que aprender solo de oído no es técnico ni funcional, en cambio la musicografía braille les servirá para estudios musicales avanzados, para conocer los elementos técnicos de la música y utilizar el mismo lenguaje musical que los músicos videntes.

En esta pregunta, Por la importancia que las personas invidentes confieren al uso de la notación musical Braille, se realiza una socialización del “Manual Simplificado de musicografía braille Para Usuarios no Ciegos” editado por la ONCE con autoridades y docentes del Conservatorio, Y funcionarias de la Biblioteca Municipal Braille Parlante de Loja.

g. DISCUSIÓN

El presente trabajo investigativo se constituye en una contribución al conocimiento de la musicografía braille como recurso didáctico para docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio de Música Salvador Bustamante Celi y de los demás centros de enseñanza musical de Loja, pues al contrastar los resultados obtenidos en los diferentes procesos se puede confirmar que la mayor parte del universo investigado consideran favorable la propuesta planteada y asumen el reto de insertarse en la inclusión educativa de la enseñanza musical para estudiantes invidentes a través del uso didáctico de la Musicografía Braille.

Según lo expuesto en los resultados obtenidos a través de la técnica de la encuesta, se detectó que existía desconocimiento de la musicografía braille por parte de los docentes del conservatorio Superior de Música Salvador Bustamante Celi de Loja; para solucionar esta problemática que afecta a niños y jóvenes invidentes interesados en acceder a estudios musicales especializados, se plantearon tres objetivos específicos.

El primer objetivo propuesto se cumplió satisfactoriamente habiéndose desarrollado el primer seminario taller práctico de musicografía braille dirigido a docentes del nivel inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi de Loja; evento que permitió evidenciar la funcionalidad de la Musicografía Braille como recurso didáctico.

La realización de este taller, complementariamente facilitó el cumplimiento de los dos siguientes objetivos específicos, ya que con la capacitación impartida a nueve docentes del conservatorio, se viabilizó la implementación del “Manual Simplificado de Musicografía Braille, cuyo libro de texto está ya disponible para su consulta en la biblioteca del Conservatorio.

En lo que tiene que ver con la socialización del manual de Musicografía braille como recurso didáctico, se llevó a cabo con los docentes y autoridades del Conservatorio, representantes invidentes de la Fundación

Tiflológica Ecuatoriana Punto 7 y la Biblioteca Municipal Braille Parlante de la ciudad de Loja, con quienes se hizo la socialización y entrega del “Manual Simplificado de musicografía braille para usuarios no ciegos” conforme se planteó en el tercer objetivo de la investigación.

En los resultados claramente se evidencia el cumplimiento de los objetivos específicos planteados y por ende la validez de la musicografía braille como recurso didáctico para la enseñanza de la lectura musical a estudiantes invidentes, puesto que tanto los docentes del nivel inicial del conservatorio como las personas invidentes vinculadas a la práctica musical en la ciudad de Loja, mayoritariamente se manifestaron a favor que se implemente esta metodología en las aulas del conservatorio con el propósito que niños y jóvenes invidentes participen plenamente del aprendizaje a través de la musicografía braille y no solo de oído.

Por lo anteriormente expuesto, la presente investigación pone al alcance del profesorado de música de la ciudad de Loja, un instrumento didáctico-pedagógico denominado “Manual simplificado de musicografía braille para usuarios no ciegos” que es producto de un arduo trabajo desarrollado por personas e instituciones como la Unión Mundial de Ciegos (UMC) y la Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE) que en el transcurso de muchos años han logrado unificar criterios a fin que los ciegos del mundo cultores de la música, puedan insertarse en la formación musical de conservatorios y universidades. Esta propuesta se constituye además en una contribución a la cultura lojana y la difusión de un conocimiento universal que estaba invisibilizado.

h. CONCLUSIONES

- La falta de docentes de música capacitados en el uso del Manual Internacional de musicografía braille y material didáctico adecuado, ha ocasionado que un gran número de músicos invidentes no conozcan este sistema y sean ejecutantes de oído.
- Es criterio generalizado de los docentes de música involucrados en la investigación, que el uso de la musicografía braille permite a los alumnos invidentes aprendizajes musicales teóricos y técnicos y un desarrollo óptimo de sus destrezas; por tanto muestran su predisposición para capacitarse e incluirlos en las aulas del Conservatorio.
- Cuando los invidentes son incluidos los docentes no realizan ninguna adaptación, son los alumnos invidentes quienes buscan dichas adaptaciones para facilitar su aprendizaje.

i. RECOMENDACIONES

- Con el apoyo de las autoridades del conservatorio los docentes deben continuar capacitándose en musicografía braille y material didáctico, para facilitar una plena inclusión educativa de alumnos invidentes y obtener músicos académicos que se apoyen en el desarrollo de su potencial auditivo.
- Incluir como eje transversal o política institucional en el Plan Curricular del Conservatorio, la utilización de la Musicografía Braille para dar cobertura a la demanda de futuros alumnos invidentes
- Al disponer el conservatorio del manual simplificado para usuarios no ciegos, los docentes podrán direccionar en sus futuros alumnos invidentes la utilización de la Musicografía Braille, para que las adaptaciones a realizar sean tarea conjunta de maestros y alumnos.

LINEAMIENTOS ALTERNATIVOS

1. TÍTULO DE LA PROPUESTA

“LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE PARA LA INCLUSIÓN EDUCATIVA MUSICAL DE ESTUDIANTES INVIDENTES”

2. PRESENTACIÓN

Las actuales corrientes pedagógicas y las políticas educativas del Estado Ecuatoriano, así como la Constitución política de la República del Ecuador, la Ley Orgánica de Educación Intercultural y su reglamento general, la Ley Orgánica de Discapacidades y su reglamento de aplicación, el código de la Niñez y adolescencia y un sin número de convenciones y acuerdos internacionales de los cuales el Ecuador es suscriptor, estipulan la inclusión educativa de las personas con discapacidad en general y visual en particular en las instituciones de educación regular; por lo que, se deben realizar todas las acciones y procedimientos que permitan dicha inclusión.

En esta perspectiva y conociendo que es interés de las personas con discapacidad visual acceder a estudios musicales especializados en conservatorios y universidades, se desarrolla la presente propuesta con la finalidad de institucionalizar en el Conservatorio de Música Salvador Bustamante Celi de Loja la utilización didáctica de la Musicografía Braille, para que los docentes estén preparados para incluir a niños y jóvenes invidentes en la formación musical del conservatorio.

3. JUSTIFICACIÓN

La inclusión educativa debe dejar de ser una quimera y hacerse realidad para que las personas invidentes accedan a estudios musicales de manera especializada ya que la enseñanza de la notación musical braille ofrece autonomía e independencia para leer una partitura, no dependiendo de la

memoria o de la ayuda de otras personas.

En este contexto, como corolario del presente trabajo investigativo se ha planteado lineamientos alternativos enfocados a la capacitación de los docentes del nivel inicial del conservatorio mediante la realización de un taller de musicografía braille, así como la implementación y socialización del manual de musicografía braille con docentes del nivel inicial y autoridades del conservatorio superior de música Salvador Bustamante Celi y a personas invidentes de la ciudad de Loja.

Por lo anteriormente mencionado la presente propuesta reviste gran importancia en el ámbito educativo y social y se justifica por los resultados que se alcanzarán en favor de la inclusión educativa musical de las personas con discapacidad visual de la Ciudad de Loja.

4. OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL

Contribuir al conocimiento de la musicografía braille como recurso didáctico para la enseñanza musical, a estudiantes invidentes en el Conservatorio Salvador Bustamante Celi.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Elaborar el taller práctico de musicografía braille para los docentes del nivel inicial del conservatorio con adaptaciones y recursos propios de la discapacidad visual.
- Desarrollar el taller de musicografía braille dirigido a docentes del nivel inicial del conservatorio para facilitar la inclusión educativa musical de la población infantil invidente.
- Proporcionar al Conservatorio el libro de texto “Manual simplificado de musicografía braille para usuarios no ciegos” editado por la Organización

Nacional de Ciegos Españoles (ONCE) para su implementación como recurso didáctico de inclusión educativa de futuros estudiantes invidentes.

- Socializar la aplicación didáctica de la musicografía braille con docentes del nivel inicial y autoridades del conservatorio

5. CONTENIDOS

1. Sistema Braille:

- ✚ Letras de la primera serie.
- ✚ Letras de la segunda serie.
- ✚ Letras de la tercera serie.
- ✚ Letras de la cuarta serie.
- ✚ Signos de puntuación y expresión de la quinta serie.
- ✚ Letras y signos de la sexta serie.

2. Musicografía Braille:

- ✚ Notas figuras y silencios.
- ✚ Signos de octava.
- ✚ Claves.
- ✚ Signos de intensidad y expresión.
- ✚ Ligaduras de expresión.

6. SUSTENTO TEÓRICO

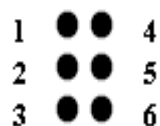
FASE 1

SISTEMA BRAILLE

El sistema braille se constituye por seis puntos en relieve, organizados en celdillas y distribuidos en dos columnas verticales que forman sesenta y tres combinaciones, con las cuales se presentan los símbolos musicales.

Se establece una numeración convencional de los puntos, empezando por la columna de la izquierda y de arriba abajo: 1, 2, 3; y la columna de la derecha, 4, 5, 6. (figura 1)

Figura 1. Celdilla con 6 puntos, columna de la izquierda (1, 2, 3) y de la derecha (4, 5, 6).



LETRAS DE LA PRIMERA SERIE

Se forma con los puntos superiores y medios.

a: (1)

b: (1, 2)

c: (1, 4)

d: (1, 4, 5)

e: (1, 5)

f: (1, 2, 4)

g: (1, 2, 4, 5)

h: (1, 2, 5)

i: (2, 4)

j: (2, 4, 5)

EJERCICIOS:

baba baba baba

beca beca beca

cabe cabe cabe

dice dice dice

edad edad edad

faja faja faja

gafa gafa gafa

hija hija hija

iba iba iba

jefe jefe jefe

LETRAS DE LA SEGUNDA SERIE

Se forma agregando a la primera serie el punto 3.

k: (1, 3)

l: (1, 2, 3)

m: (1, 3, 4)

n: (1, 3, 4, 5)

o: (1, 3, 5)

p: (1, 2, 3, 4)

q: (1, 2, 3, 4, 5)

r: (1, 2, 3, 5)

s: (2, 3, 4)

t: (2, 3, 4, 5)

EJERCICIOS

kiosco kiosco kiosco

lima lima lima

mono mono mono

nena nena nena

ola ola ola

pila pila pila

quijada quijada quijada

rana rana rana

sol sol sol

tapa tapa tapa

LETRAS DE LA TERCERA SERIE

Se forma agregando a la primera serie los puntos 3 y 6.

u: (1, 3, 6)

v: (1, 2, 3, 6)

x: (1, 3, 4, 6)

y: (1, 3, 4, 5, 6)

z: (1, 3, 5, 6)

Á: (1, 2, 3, 5, 6)

é: (2, 3, 4, 6)

ú: (2, 3, 4, 5, 6)

EJERCICIOS

uva uva uva

vino vino vino

excelente excelente excelente

yoyo yoyo yoyo

zarza zarza zarza

árbol árbol árbol

éxito éxito éxito

único único único

LETRAS DE LA CUARTA SERIE

Se forma agregando a la primera serie el punto 6.

ñ: (1, 2, 4, 5, 6)

ü: (1, 2, 5, 6)

w: (2, 4, 5, 6)

Y los signos con valor estenográfico motivo de estudio en otro capítulo.

EJERCICIOS

ñaño ñaño ñaño

agüita agüita agüita

windows windows windows

SIGNOS DE PUNTUACIÓN Y EXPRESIÓN DE LA QUINTA SERIE

Formada por los signos de la primera serie en posición media baja del cuadratín, puntos: 2, 3, 5 y 6.

Coma: (2)

Punto y coma: (2, 3)

Dos puntos: (2, 5)

Dividido por: (2, 5, 6)

Abrir y cerrar interrogación: (2, 6)

Abrir y cerrar admiración: (2, 3, 5)

Igual: (2, 3, 5, 6)

Comillas: (2, 3, 6)

Asterisco: (3, 5)

Grado: (3, 5, 6)

LETRAS Y SIGNOS DE LA SEXTA SERIE

Son de formación irregular

Í: (3, 4,)

Abrir y cerrar paréntesis: (1, 2, 6) (3, 4, 5)

Signo de número: (3, 4, 5, 6)

Ó: (3, 4, 6)

Guión: (3, 6)

Punto: (3)

EJERCICIOS

Leer y copiar en Braille el siguiente fragmento.

“EL SANTO DESCALZO”

(LEYENDA QUITAÑA)

En el Año 1910, los vecinos de San Roque se sorprendían de ver caminando por sus calles a un caballero alto, distinguido, de ojos azules y barba rubia que solía vestir humildemente y caminar descalzo. Durante muchos años ocupó una tiendita oscura y húmeda del barrio.

En aquel cuarto austero, este singular personaje montó una zapatería con una mesa y unas pocas hormas, planchas de machacar, suelas y otros artículos necesarios para ejercer el oficio de zapatero remendón. Dos muchachitos lo ayudaban y además de aprender el oficio, ganaban un peso diario más comida, casi una fortuna para aquella época

Toda bondad y gentileza era el "zapatero descalzo" como lo empezó a llamar la barriada. Cobraba muy barato y cuando el cliente era pobre, no le

coabraba. Fue por eso que la gente le comenzó a conocer como "El Santo Descalzo".

Los vecinos de Quito veían con ojos incrédulos como todos los domingos el zapatero a las 8 de la mañana vestido con: (chaqueta, chaleco de fantasía, camisa con botones de perlas, gemelos de oro en los puños y un bastón con empuñadura de marfil y plata). Pero tanta elegancia contrastaba con sus pies descalzos.

Oía la misa con devoción y en ocasiones lo vieron llorar. Llegando a su taller se encerraba y el lunes, como todos los días, abría su taller a las 6 de la mañana. Comía humildemente, pero a sus operarios siempre les brindó pastas, dulces y finas conservas.

Con el tiempo se desveló el misterio del "Santo Descalzo". Incluso se descubrió su verdadero nombre, se trataba de Miguel Araque Dávalos, hijo de una de las familias aristocráticas de Riobamba. Muchas suposiciones trataban de explicar por qué una persona de tan alta alcurnia se comportaba de forma tan humilde con toda la gente y aún más con los pobres

La razón hay que buscarla en los misterios del amor. Don Miguel se había enamorado de una mujer de mala reputación y aunque trató de olvidarla, no pudo. Para obligarse a apagar las brasas de la pasión, decidió abandonar Riobamba e ir a Quito donde trató de enamorarse de otra mujer aunque nunca lo logró.

Un día leyó sobre el milagro de La Dolorosa del colegio San Gabriel sucedido un 20 de abril de 1906 y desde ahí se encomendó a la Madre de Dios y a cambio de que le hiciera olvidar a la mujer que le robó el corazón, Miguel se comprometió a caminar descalzo durante un año y trabajar durante ese mismo tiempo como un humilde zapatero.

Al final, logró olvidar a la mujer porque esta se fue con un gringo que había venido a trabajar en el ferrocarril. Miguel ya no sufrió más y dicen que se

curó por obra de la Dolorosa y así ha sobrevivido en el recuerdo de los quiteños como el "Santo Descalzo".

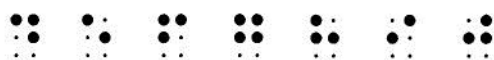
FASE 2

MUSICOGRAFÍA BRAILLE

“Musicografía Braille es la escritura musical utilizada internacionalmente por los ciegos; se basa en el Sistema Braille creado en Francia en 1825 por Luis Braille”.

NOTAS, FIGURAS Y SILENCIOS

Las notas se representan por caracteres constituidos por los puntos 1, 2, 4 y 5 y se corresponden con las letras d, e, f, g, h, i, j del alfabeto Braille. Estas letras equivalen respectivamente a las notas do, re, mi, fa, sol, la, si.






do re mi fa sol la si

Las figuras que determinan el valor de las notas se representan mediante combinaciones de los dos puntos inferiores (3 y 6), dentro de la misma celdilla en la que se escriben las notas. La redonda se representa con los puntos 3 y 6, la blanca con el 3, la negra con el 6 y la corchea dejando ambos puntos en blanco. Como no quedan otras combinaciones libres, las figuras de valor menor a la corchea utilizan también estos mismos signos. La semicorchea se escribe igual que la redonda, la fusa como la blanca y la semifusa como la negra. El contexto determina normalmente cuál de los dos posibles valores está representado.


Los silencios también tienen doble significado y se transcriben como sigue:


- silencio de redonda y de semicorchea 

- silencio de blanca y de fusa 
- silencio de negra y de semifusa 
- silencio de corchea 

Do	Re	Mi	Fa	Sol	La	Si	Silencio	
								Redondas y Semicorcheas
								Blancas y Fusas
								Negras y Semifusas
								Corcheas y Garrapateas

El puntillo se representa por el punto 3 colocado inmediatamente después de la nota o silencio a que afecta, no pudiendo intercalarse ningún otro signo entre la nota o silencio y su puntillo. Por ejemplo:

"do negra con puntillo": 

"silencio de blanca con puntillo": 

SIGNOS DE OCTAVA

La musicografía Braille divide la altura de los sonidos en lo que se ha dado en llamar "octavas", que están numeradas de la primera a la séptima y se corresponden con las siete octavas del piano normal. Cada octava empieza en do e incluye todas las notas hasta el si ascendente más próximo.

El signo de octava se coloca inmediatamente antes de la nota a la que afecta, sin que entre ellos pueda intercalarse ningún otro signo. El ejemplo siguiente muestra los signos de octava de la primera a la séptima, antes de un do negra.

The image shows a musical staff with a bass clef and a treble clef. Below the staff are seven Braille octaves, each consisting of a 2-dot sign followed by a 3-dot sign, representing octaves 1 through 7.

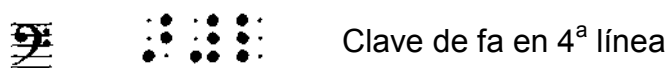
Para facilitar la lectura, no se usan signos de octava para todas las notas. Una vez que se ha indicado la octava al principio de una pieza musical, la melodía puede moverse por grados conjuntos o por intervalos de tercera sin necesidad de poner otros signos de octava. Sin embargo, los signos de octava son necesarios siempre para indicar saltos de sexta o mayores. También se pone signo de octava en los movimientos de cuarta y quinta si las notas corresponden a octavas diferentes.


The image shows two staves of musical notation. Below the staves are several Braille octaves, including a 2-dot sign followed by a 3-dot sign, and a 3-dot sign followed by a 2-dot sign, representing octaves 1 through 7.

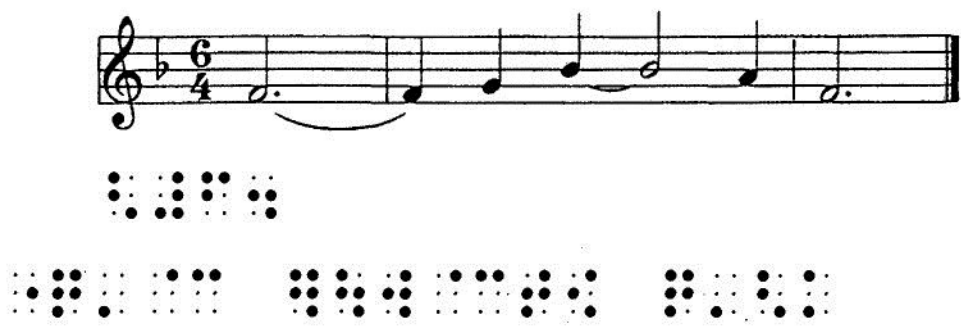
CLAVES


Las claves, que determinan la colocación de las notas en el pentagrama, no son necesarias desde el punto de vista del lector de Braille y se transcriben

solamente cuando se considera necesario reflejar con fidelidad lo que aparece en la edición en tinta.



La ligadura de prolongación es aquella que une dos notas del mismo nombre y sonido, agregando a la primera el valor de la segunda. La ligadura de prolongación se representa con el signo  colocado entre las dos notas que se une.



Cuando entre dos acordes hay más de una nota afectada por ligadura de prolongación, se utiliza el signo  colocado entre los dos acordes.



El puntillo se representa por el punto 3 colocado inmediatamente después de la nota o silencio al que afecta, no pudiendo intercalarse ningún otro

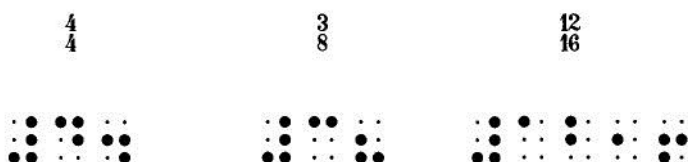
signo entre la nota o silencio y su puntillo. El doble puntillo se representa añadiendo otro punto 3.

Ejemplo:



- ✓ Ejercicios para escribir ligaduras de prolongación
- ✓ Ejercicios para leer ligaduras de prolongación
- ✓ Ejercicios para escribir puntillo y doble puntillo
- ✓ Ejercicios para leer puntillo y doble puntillo
- ✓ El compás.

Las indicaciones de compás se escriben normalmente con dos números. El numerador se escribe en la parte superior de la celdilla y el denominador en la parte inferior de la celdilla siguiente, sin intercalar entre ambos el signo de número.



Cuando el compás de compasillo y el compás binario están representados con la C y la C partida, en Braille se indican:



Las indicaciones de armadura y compás se escriben juntas al comienzo de la música a transcribir. Por ejemplo:



Un sostenido, compás de tres por cuatro



Cuatro bemoles, compás de cuatro por cuatro

La línea divisoria se representa por medio de un espacio "en blanco" y la

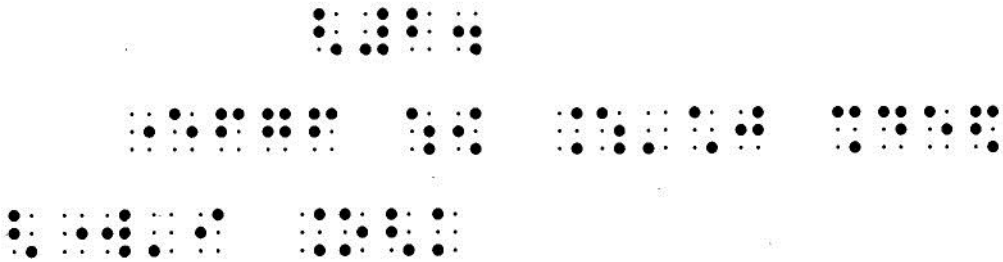
doble barra, del siguiente modo: doble barra fina , doble barra

gruesa .

Las barras de repetición se indican:





En el siguiente ejemplo se aprecia la disposición de un pasaje de un solo pentagrama transcrito al Braille. Las indicaciones de armadura y de compás se escriben por encima de la primera línea de música, con sangría de cuatro espacios. La primera línea de música suele comenzar con sangría de dos espacios.

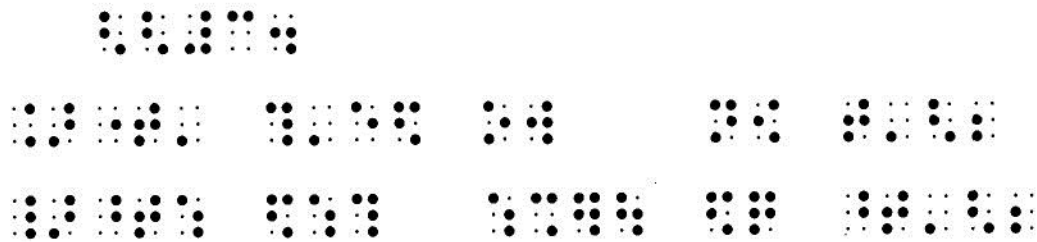


Cuando la música está escrita en más de un pentagrama, el Braille sigue la disposición de la escritura en tinta, es decir, en paralelo: el primer signo de cada compás se alinea verticalmente, lo que significa que con frecuencia sobraré espacio en una u otra voz.

En música para teclado, el "signo de mano" que corresponda se escribe al principio de cada línea.

Signo de mano derecha: 

Signo de mano izquierda: 



- ✓ Interpretación.
- ✓ Ejercicios para escribir y leer en braille.
- ✓ Barras.

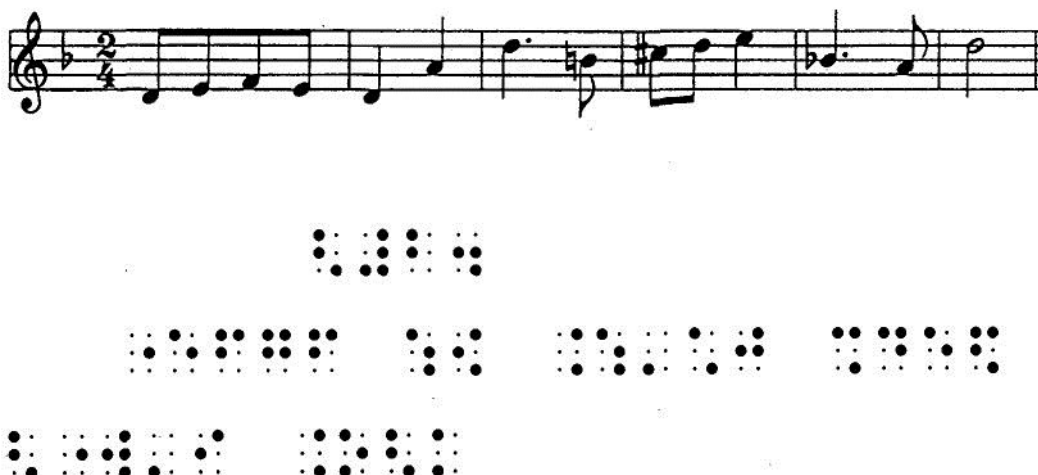
La manera habitual de representar en Braille la línea divisoria es el espacio en blanco, pero en casos especiales que iremos viendo se usa el signo ⠠ para representarla.

- ✓ Barras de conclusión.
- ✓ Barras de parte.
- ✓ Barras de repetición.

Las barras de repetición se indican:



En el siguiente ejemplo se aprecia la disposición de un pasaje de un solo pentagrama transcrito al Braille. Las indicaciones de armadura y de compás se escriben por encima de la primera línea de música, con sangría de cuatro espacios. La primera línea de música suele comenzar con sangría de dos espacios.



Cuando la música está escrita en más de un pentagrama, el Braille sigue la disposición de la escritura en tinta, es decir, en paralelo: el primer signo de cada compás se alinea verticalmente, lo que significa que con frecuencia sobraré espacio en una u otra voz.





SIGNOS DE INTENSIDAD Y EXPRESIÓN.

Matices.

Las indicaciones expresivas de la música se representan mediante palabras (abreviadas o no) y signos. Siempre que en el original aparezcan palabras o abreviaturas, deben transcribirse en Braille con fidelidad a la partitura en tinta, en lugar de utilizar signos con el mismo significado.

Cualquier texto que se introduce en una partitura siempre va precedido del signo de palabra ⠠ , que afecta tanto a letras sueltas, como a abreviaturas, palabras o grupos de palabras.

Reguladores.

Los signos para los reguladores son los siguientes: regulador crescendo (líneas divergentes); principio de las líneas  final . Regulador decrescendo (líneas convergentes); principio  final .

Los signos de apertura se colocan antes de la primera nota a la que afectan. Los signos que indican el final de las líneas se colocan después del último signo que sigue a la última nota afectada por ellas. Estos signos reciben el mismo tratamiento que cualquier otro texto, a pesar de que representan a signos gráficos en tinta.

Los signos de cierre de regulador no se incluyen si inmediatamente después aparece otro matiz que indica que el regulador necesariamente ha terminado.


En indicaciones de una o dos palabras como máximo se escribe un signo de palabra antes de cada una de ellas. No es necesario dejar espacio en blanco ni antes, ni después, ni entre las dos palabras o abreviaturas.

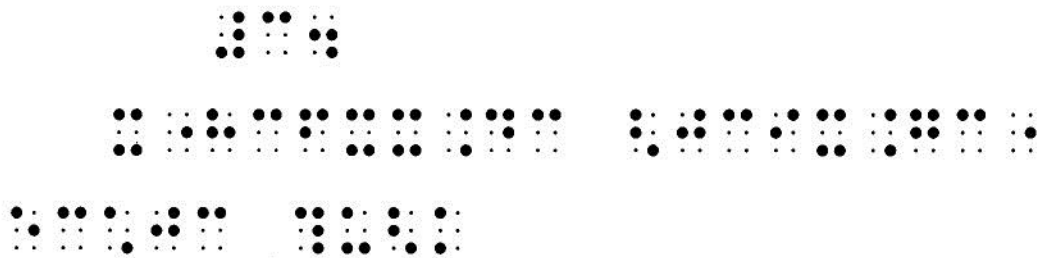
Ejemplo:




LIGADURAS DE EXPRESIÓN



Aunque en tinta las ligaduras de expresión y las de prolongación se representan lo mismo, en Braille es necesario diferenciarlas.

El signo  se emplea para representar una ligadura de expresión que abarca dos, tres, o cuatro notas y se coloca entre las notas a las que afecta.



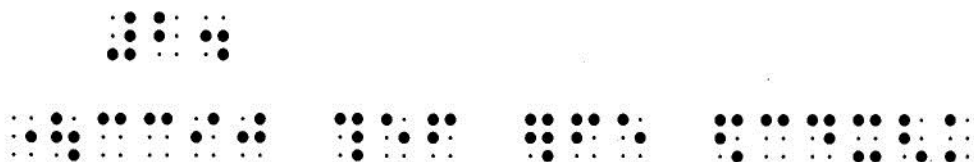
Las ligaduras que contienen más de cuatro notas pueden escribirse de dos maneras:

a) duplicando el signo  después de la primera nota y escribiéndolo sencillo antes de la última;

b) escribiendo el signo  antes de la primera nota, y el signo  después de la última.



(a)



(b)



ALTERACIONES, TONALIDAD Y GUIÓN.

•• Sostenido • Bemol • Becuadro

••• Doble sostenido ••• Doble bemol

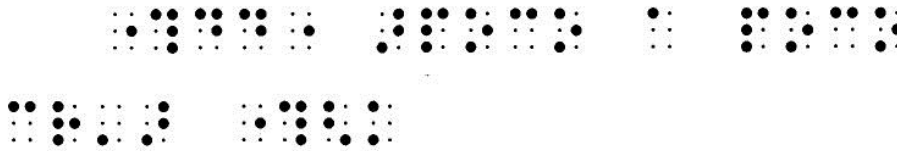
Estos signos se colocan antes de la nota a la que afectan, y entre la alteración y la nota sólo se puede colocar el signo de octava.



Si una indicación de estas características aparece en medio de un compás, éste se interrumpe por medio del guión musical ⠨ , y seguidamente se deja un espacio en blanco.



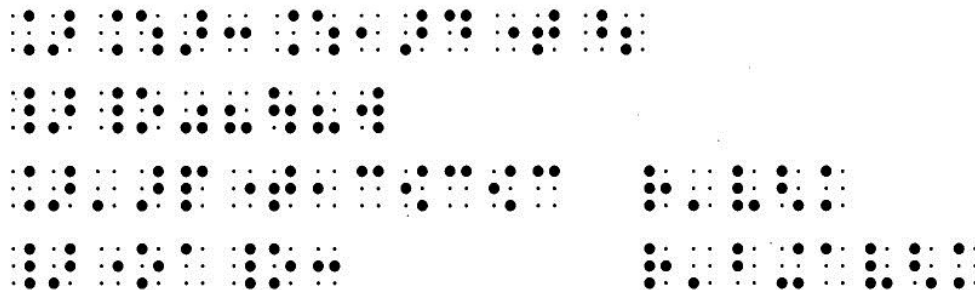
poco a poco cr.



Partitura sencilla para piano:

4
mf
p
p
3 2 1
5

4
3
4
p
1 2



7. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

Este lineamiento alternativo es eminentemente práctico en donde el investigador realiza el papel de facilitador, expositor y organizador del evento. Para la ejecución de esta propuesta alternativa se contó con el apoyo de los directivos y docentes del Conservatorio Salvador Bustamante Celi de Loja, institución en la que se desarrolló la capacitación, implementación y socialización de la musicografía braille como recurso didáctico para la inclusión educativa musical de alumnos invidentes, para lo cual se realizó el primer seminario taller práctico de musicografía Braille para docentes del conservatorio, consistente en dos fases de capacitación debidamente organizadas y divididas en 4 días cada una, con una duración total de 30 horas, 15 horas curriculares y 15 horas extracurriculares.

La primera fase estuvo destinada al aprendizaje del alfabeto braille y la segunda destinada al aprendizaje de la musicografía braille (notación musical en braille).

Se utilizó una metodología participativa de trabajo individual con el fin de evidenciar la asimilación de los contenidos, cumplimiento de los ejercicios prácticos y actividades del taller de capacitación.

8. PLAN OPERATIVO

Actividades	Objetivo	Metodología	Tiempo	Responsables	Beneficiarios
Presentación de la propuesta al conservatorio “Salvador Bustamante Celi”	Realizar un sondeo de la situación actual de la inclusión educativa de las personas con discapacidad en el conservatorio.	Encuesta Dialogo	11 de diciembre de 2013	Investigador Jorge Arévalo	Docentes del conservatorio
Capacitación de los docentes mediante un seminario taller	Capacitar a los docentes del nivel inicial del conservatorio en musicografía braille para la inclusión educativa musical de estudiantes invidentes.	Expositiva. Debate. Foro.	10-19 de marzo de 2014	Investigador Jorge Arévalo	Docentes del conservatorio
Implementación del manual simplificado de musicografía braille para usuarios no ciegos.	Proporcionar al Conservatorio el libro de texto “Manual simplificado de musicografía braille para usuarios no ciegos” editado por la Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE) para su implementación como recurso didáctico de inclusión educativa de futuros estudiantes invidentes.	Entrega y recepción del manual.	19 de marzo de 2014	Investigador Jorge Arévalo	Docentes del conservatorio
Socialización del manual de musicografía braille	Socializar la aplicación didáctica de la musicografía braille con docentes del nivel inicial y autoridades del conservatorio	Conversatorio	19 de marzo de 2014	Investigador Autoridades del Conservatorio	Docentes del conservatorio

9. IMPACTO DE LA PROPUESTA

La presente propuesta tuvo muy buena aceptación por parte de todos los docentes asistentes al taller de capacitación y autoridades del conservatorio porque ha impactado en la necesidad de los docentes por capacitarse en esta área y de las personas invidentes, puesto que la inclusión educativa de las personas con discapacidad en los actuales momentos es una exigencia en todas las instituciones educativas del país.

10. LOCALIZACIÓN

Esta propuesta fue ejecutada en el Conservatorio Salvador Bustamante Celi ubicado en la Parroquia el Valle al norte de la ciudad de Loja.

11. POBLACIÓN OBJETIVO

Docentes del nivel inicial del Conservatorio y población infantil con discapacidad visual de la ciudad de Loja.

12. SOSTENIBILIDAD DE LA PROPUESTA

Esta propuesta es sostenible porque puede ser replicada en otras instituciones musicales de Loja y del país.

Para el desarrollo de la presente propuesta se contó con los siguientes recursos:

1.	Recursos humanos.	<ul style="list-style-type: none">• Colaboración de los directivos.• Colaboración de los docentes.
2.	Recursos tecnológicos.	<ul style="list-style-type: none">• Computadora.• Infocus.• Software "Musibraille"
3.	Recursos materiales.	<ul style="list-style-type: none">• Explicación de los temas por escrito mediante separatas y folleto de musicografía braille.

		<ul style="list-style-type: none"> • Regletas. • Punzones. • Hojas de Cartulina Bristol. • Impresiones. • Certificados. • 3 ejemplares del manual de musicografía braille. • Cds. • Carpetas • Refrigerios.
4.	Recursos físicos.	<ul style="list-style-type: none"> • Infraestructura del conservatorio de música “Salvador Bustamante Celi”
5.	Recursos económicos.	<ul style="list-style-type: none"> • Financiamiento a cargo del investigador.
6.	Recursos institucionales y programas.	<ul style="list-style-type: none"> • Conservatorio de música “Salvador Bustamante Celi”. • Fundación Tiflológica Ecuatoriana Punto7, casa de la Cultura Núcleo de Loja.

13. PRESUPUESTO

CANTIDAD	MATERIALES	V.U.	V.T.
250	Copias	0,2	\$ 50,00
1	Memory flash	8,00	\$8,00
	Transporte		\$ 30,00
150	Hojas cartulina Bristol	0,15	\$ 22,50
10	Carpetas	0,25	\$ 2,50
100	Hojas de papel bond	0,02	\$ 2,00
11	Refrigerios (diarios)	5,54	\$ 61,00
	Imprevistos		\$ 5,00
TOTAL			\$ 181,00

14. RESULTADOS ESPERADOS

En la presente propuesta se aspira alcanzar los siguientes resultados.

- Los docentes del nivel inicial están motivados y comprometidos a su capacitación permanente, lo que permitirá facilitar la inclusión educativa de los invidentes en el conservatorio.
- El conservatorio contará con el manual de musicografía braille como recurso didáctico de consulta para los docentes.
- La población infantojuvenil con discapacidad visual tendrán la oportunidad de ser admitidos como estudiantes del conservatorio y ser adecuadamente incluidos en el proceso de enseñanza aprendizaje de la música.
- Contaremos con músicos invidentes adecuadamente formados con conocimientos teóricos y técnicos en el área musical.

15. BIBLIOGRAFÍA

- INNFA, 2.008. Línea Base de la Situación de Niñas-niños y adolescentes de las provincias de Loja y Zamora Chinchipe. Editorial Reyes Andrade, Loja, 302p.
- Escuela Hadley para ciegos de Buenos Aires Argentina Primer Nivel de Musicografía Braille, 1994, transcrito en la Biblioteca Municipal Braille Parlante de Loja.
- Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE) La musicografía braille. Un acercamiento a la escritura musical para uso de las personas ciegas. 1.^a edición, Madrid 2001
- ASAMBLEA NACIONAL, 2008. Código de la niñez y adolescencia. Registro Oficial del Ecuador 2003. Constitución de la república del Ecuador. Publicación del Registro Oficial del Ecuador 20 de octubre de 2008. 247p.

- ASAMBLEA NACIONAL, 2011. Ley Orgánica de Educación Intercultural. Registro Oficial del Ecuador Segundo Suplemento No. 417. Publicación del Ministerio de Educación. 177p.
- ASAMBLEA NACIONAL, 2012. Ley Orgánica de Discapacidades. Suplemento del Registro Oficial No. 796 de 25 de septiembre. Publicación del CONADIS Ecuador. 118p.
- Revista Digital para Profesionales de la Enseñanza 2011. Aprendizaje Musical en la Diversidad 7p.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ, 2008. Manual de adaptaciones curriculares para atención de estudiantes con necesidades educativas especiales en educación básica alternativa. Dirección General de Educación Básica Especial DIGEBE. Primera Edición. libro electrónico en formato PDF de Biblioteca Municipal Braille Parlante de Loja.

Webgrafía:

Proyecto software Musibraille.

j. BIBLIOGRAFÍA

- INNFA, 2.008. Línea Base de la Situación de Niñas-niños y adolescentes de las provincias de Loja y Zamora Chinchipe. Editorial Reyes Andrade, Loja, 302p.
- ASAMBLEA NACIONAL, 2008. Código de la niñez y adolescencia. Registro Oficial del Ecuador 2003. Constitución de la república del Ecuador. Publicación del Registro Oficial del Ecuador 20 de octubre de 2008. 247p.
- ASAMBLEA NACIONAL, 2011. Ley Orgánica de Educación Intercultural. Registro Oficial del Ecuador Segundo Suplemento No. 417. Publicación del Ministerio de Educación. 177p.
- ASAMBLEA NACIONAL, 2012. Ley Orgánica de Discapacidades. Suplemento del Registro Oficial No. 796 de 25 de septiembre. Publicación del CONADIS Ecuador. 118p.
- Revista Digital para Profesionales de la Enseñanza 2011. Aprendizaje Musical en la Diversidad 7p.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ, 2008. Manual de adaptaciones curriculares para atención de estudiantes con necesidades educativas especiales en educación básica alternativa. Dirección General de Educación Básica Especial DIGEBE. Primera Edición. libro electrónico en formato PDF de Biblioteca Municipal Braille Parlante de Loja.

Webgrafía:

- DÍAS BERTEVELLI, Isabel Cristina, 2010. La Educación Musical de Personas con Deficiencia Visual y la Musicografía Braille. Sao Paulo/Brasil. Instituto de Ciegos Padre Chico. Recuperado: www.sacom.org.ar/2010_reunion9/actas/11.Bertevevelli.pdf
- CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA SALVADOR BUSTAMANTE CELI DE LOJA, Copyright © 2010. Historia. Recuperado: 10 de diciembre de 2013. <http://www.csmsbustamanteceli.blogspot.com/p/historia.html>
- CHÁVEZ, Paula Gabriela, 2010. Estrategias de Estudio Utilizadas por Pianistas Ciegos. Argentina. Instituto Nacional del Arte. Recuperado: [Estrategias de estudio utilizadas por pianistas ciegos.html](http://www.ina.gov.ar/estrategias-de-estudio-utilizadas-por-pianistas-ciegos.html)
- SERVIESTUDIOS Cía. Ltda. Vivaloja.com. Proyecto Viva el Ecuador. Recuperado: 23 de septiembre de 2013. <http://www.vivaloja.com/content/view/395/557/>

k. ANEXOS PROYECTO



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA
AREA DE LA EDUCACIÓN, EL ARTE Y LA COMUNICACIÓN
CARRERA DE EDUCACIÓN MUSICAL

TEMA:
“LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA
DOCENTES DE LECTURA MUSICAL DEL NIVEL INICIAL DEL
CONSERVATORIO SALVADOR BUSTAMANTE CELI DE LOJA
PERÍODO 2013-2014”

PROYECTO DE TESIS PREVIO A
LA OBTENCIÓN DEL GRADO DE
LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA
EDUCACIÓN. ESPECIALIDAD
EDUCACIÓN MUSICAL.

AUTOR

JORGE ANTONIO ARÉVALO ARÉVALO

LOJA - ECUADOR

2013

a. TEMA

**“LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA
DOCENTES DE LECTURA MUSICAL DEL NIVEL INICIAL DEL
CONSERVATORIO SALVADOR BUSTAMANTE CELI DE LOJA PERÍODO
2013-2014”**

b. PROBLEMÁTICA

CONTEXTUALIZACIÓN

La ciudad de Loja capital de la provincia del mismo nombre ubicada en la región sur del Ecuador, es considerada la capital musical del país. Cuenta con el Conservatorio Superior de música Salvador Bustamante Celi, uno de los más importantes centros de formación musical en su tipo. En esta institución se forma un gran número de niños y jóvenes cultores de la tradición musical lojana.

Como antecedentes históricos de esta institución se cita cronológicamente lo siguiente: El Consejo Universitario de la Universidad Nacional de Loja, en el año de 1944, funda la escuela de música, designándose como primer director al Dr. Francisco Rodas Bustamante.

En el año de 1945 la escuela es elevada a la categoría de Conservatorio de música.

En 1961 acuerda nominar a la escuela de música con el nombre del ilustre maestro lojano "Salvador Bustamante Celi".

En 1970, el Presidente José María Velasco Ibarra mediante decreto, dispone que los conservatorios del país sean anexados al Ministerio de Educación y Cultura entre ellos el de Loja.

En 1977, el Ministerio de Educación encarga al Conservatorio el proyecto de estudio y planificación de la política musical nacional, el mismo que abarcaba un plan integral de educación musical y los aspectos estructurales del arte. Siendo Rector el maestro Edgar Palacios.

En 1978, se construye el edificio actual del conservatorio, en las calles Av. Bustamante Celi y Av. Oriental de Paso.

En septiembre de 1979 con ocasión del Encuentro Nacional de Conservatorios, el conservatorio hizo nuevos planteamientos de carácter curricular, y uno de ellos fue el autorizar la creación de la Sección Infantil, hoy Nivel Inicial, que ya estaba dando excelentes resultados. La otra iniciativa fue formar un frente común de conservatorios ante la desatención de los gobiernos (Serviestudios. Viva Loja).

En 1997 el Consejo Nacional de Educación Superior (CONESUP) otorga a la institución la categoría de Conservatorio Superior de Música. Formando profesionales de tercer nivel (Blog institucional del Conservatorio de música Salvador Bustamante Celi 2010)

Como se aprecia en las líneas anteriores, el rol del Conservatorio de Loja ha sido protagónico y preponderante en el desarrollo de nuevas propuestas de la política musical nacional; sin embargo aún existe un segmento de la población como son las personas invidentes que no han podido ser incluidos plenamente en el aprendizaje de la música. De ahí el reto manifiesto del conservatorio y sus docentes para que incluya a estudiantes invidentes en sus aulas, valiéndose de recursos didácticos como la Musicografía Braille, considerando que en Loja existe una población de 1.339 niños, niñas y adolescentes con discapacidad visual que constituye el 38,18% de la población urbana con discapacidad. (INNFA, 2008-pag. 8)

PROBLEMATIZACIÓN.

A nivel general, existen suficientes evidencias observables y bibliográficas que demuestran que el problema fundamental que impide una inclusión educativa musical satisfactoria de las personas con discapacidad visual en instituciones como los conservatorios de música, es el desconocimiento de la musicografía braille por parte de sus docentes especialmente en áreas como la lectura musical que es la base de posteriores estudios musicales especializados.

Los especialistas coinciden en que todas las personas ciegas y deficientes visuales pueden aprender ciencias en todos los niveles académicos (Sevilla, Ortega, Blanco, Sánchez, B. y Sánchez, C., 1990; Soler, 1999; Weisgerber, 1995). Si tienen un resto visual aprovechable es necesario que lo utilicen al máximo, y si son ciegos totales ello no debe suponer un obstáculo insuperable para aprender música en sus diferentes expresiones.

Conseguir mediante métodos didácticos adecuados que la información científica sea percibida por los niños a través de sus diferentes canales sensorio/perceptuales, es lo fundamental.

Los discapacitados visuales “no son más sensibles a la música que otros niños, pero la música puede tener para ellos un significado especial en su salud mental, porque puede ser un sustituto de cosas imposibles o un medio de autoexpresión y de comunicación superior a otros y que algunas veces, es el único posible.” (Alvin, 1966-pag. 25)

PROBLEMA PRINCIPAL

En la ciudad de Loja el problema del desconocimiento de la musicografía braille para la enseñanza musical a invidentes no es la excepción. A través de un sondeo mediante encuesta realizado con docentes del nivel inicial del Conservatorio salvador Bustamante Celi se establece con objetividad que el problema principal que dificulta el acceso de los invidentes a estudios musicales es el desconocimiento de los docentes de la musicografía braille para la enseñanza musical, por lo que se considera de mucha importancia la implementación de un manual de musicografía braille como recurso didáctico para los docentes de lectura musical del nivel inicial del Conservatorio Salvador Bustamante Celi de Loja, con el cual se facilitará la inclusión educativa musical de los invidentes.

PROBLEMAS DERIVADOS

El sondeo antes mencionado arrojó los siguientes resultados:

- En un porcentaje del 92% desconocen la musicografía braille y su aplicación, mientras que un 8% ha tenido alguna breve referencia.
- Los docentes encuestados en un 100% consideran que la utilización de la musicografía braille permitirá que los estudiantes invidentes accedan al aprendizaje técnico de la música.
- En un 100% los docentes encuestados señalan que sí están interesados en capacitarse en la aplicación de la musicografía braille para enseñar a estudiantes invidentes.¹

Como derivaciones del problema del desconocimiento de la musicografía braille por parte de los docentes de Lectura Musical del nivel inicial del conservatorio se han detectado los siguientes problemas específicos:

-Falta de capacitación docente en Musicografía Braille.

-No existe material didáctico específico para invidentes en el conservatorio.

-Carencia de un Manual de musicografía braille como Recurso Didáctico para los docentes.

Ante esta realidad, puede señalarse que el nivel y calidad educativa depende de varios factores didácticos en el proceso enseñanza aprendizaje que muchos docentes no ponen en práctica fundamentalmente por desconocimiento de soluciones sustanciales y certeras que brinden una mejor oportunidad de aprendizaje en esta área tan importante, de tal forma que contribuyan al desarrollo y aprovechamiento de las máximas potencialidades del educando novidente.

Con los antecedentes planteados surgen las siguientes interrogantes:

¿El conocimiento teórico-práctico de la musicografía braille se constituye en un recurso didáctico para los docentes de Lectura Musical del conservatorio?

¹Sondeo realizado a docentes del nivel inicial del Conservatorio Salvador Bustamante Celi, 4 de noviembre de 2013.

¿Qué dificultades encuentran las personas con discapacidad visual para acceder a estudios musicales en el conservatorio?

¿Cómo influye la musicografía braille en el aprendizaje de la música en personas invidentes?

Para dar respuesta a estas interrogantes se propone realizar el presente proyecto investigativo sobre la musicografía braille como recurso didáctico para docentes de Lectura Musical del nivel inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi de la ciudad de Loja.

c. JUSTIFICACIÓN

Las actuales corrientes pedagógicas propenden a desarrollar estrategias didácticas y metodológicas encaminadas a una progresiva inclusión educativa de personas con discapacidad y concretamente la discapacidad visual; Es por esto que a nivel internacional y nacional se vienen adoptando procedimientos para hacer posible que las personas invidentes accedan con facilidad a un más amplio espectro de campos del saber, en este caso concreto a estudios musicales especializados.

De ahí la necesidad que instituciones como el conservatorio Superior de música de Loja, asuman el reto de acoger en sus aulas a estudiantes invidentes previo a una capacitación del personal docente del nivel inicial en manejo de Musicografía Braille, por cuanto son quienes van a impartir los primeros conocimientos teóricos y técnicos de la música.

Ámbito educativo

Ante la pérdida de la visión, se afecta una función sensorial cognitiva muy importante puesto que este sentido es el que actúa como unificador, totalizador y estructurador del funcionamiento integral del individuo. Existe la creencia de que la pérdida de la visión se compensa en forma automática con el incremento de otros sentidos, tal como el oído, y en consecuencia el desarrollo de la capacidad musical. Hasta ahora no se conocen confirmaciones científicas respecto de esto, pero puede señalarse que, mediante el desarrollo de la atención y la práctica en el uso de los otros sentidos, las personas ciegas alcanzan mayor eficiencia en la interpretación de los datos sensoriales que perciben.

Ámbito de la educación musical

Las experiencias más importantes mediante las cuales los no videntes pueden conocer el mundo circundante como son el tacto, la kinestesia y la audición, se pueden desarrollar integralmente mediante la práctica musical.

Tocando un instrumento se motiva y ejercita el sentido kinestésico que ayuda a entender la ubicación del propio cuerpo en el espacio y en relación con el instrumento; posibilita el progreso desde actividades motoras gruesas hasta el logro de movimientos correctos para tocar el instrumento; favorece el desarrollo de la memoria muscular.

Al ejercitar la percepción auditiva toman conciencia del entorno sonoro; reconocen sonidos producidos por diferentes fuentes; aprenden a imitarlos, a distinguir si son producidos en forma sucesiva o simultánea, a ubicar la dirección de donde provienen. A su vez, los sonidos remiten a situaciones, contextos, personajes.

La clara percepción auditiva de un sonido no implica la comprensión del objeto que lo produce, por lo tanto se recurre a experiencias táctiles que proveen información sobre textura, tamaño, forma y otras cualidades.

Ámbito social

Por lo anteriormente expresado, el propósito fundamental de esta investigación es contribuir a que los docentes del Lectura Musical del Nivel Inicial del Conservatorio fiscal de Loja, adquieran técnicas que faciliten el proceso de enseñanza-aprendizaje de la música para las personas invidentes, a través de la implementación de un manual de musicografía braille complementado con estrategias pedagógicas viables que permitan a los invidentes, la incorporación armónica con su medio, proporcionándoles su dignificación en pro del desarrollo de sus potencialidades artísticas, respetando la diversidad, con el objetivo de formar personas activas, autónomas y capaces de participar socialmente en igualdad de condiciones que el resto de población en cualquier ambiente laboral donde les corresponda actuar.

En el Ámbito cultural el aporte de la presente investigación es muy significativo pues permitirá que la ciudad de Loja cuente con músicos ciegos que estarán en capacidad técnica de integrar agrupaciones musicales de

todo tipo, diversificando la actividad musical, así como podrán interactuar fácilmente con músicos no ciegos al compartir un mismo lenguaje, ampliando el campo de acción artístico cultural de los músicos invidentes.

En lo referente al marco jurídico, es importante indicar que las personas con discapacidad visual tienen derecho a una atención educativa en igualdad de condiciones y oportunidades, así como a un trato no discriminatorio, y esto tiene su base legal en la Constitución de la República del Ecuador (2008), Ley Orgánica de Educación Intercultural (2011) y su reglamento (2013), Ley Orgánica de Discapacidades (2012) y Código de la Niñez y adolescencia (2003).

Todos estos cuerpos legales son mandatorios en cuanto se refiere a la educación inclusiva de personas con discapacidad; de ahí el rol institucional del Conservatorio y de sus docentes en asumir el reto sinequanon de insertarse en la inclusión educativa de la enseñanza musical para estudiantes invidentes a través del uso didáctico de la Musicografía Braille.

d. OBJETIVOS

Objetivo General

- Contribuir al conocimiento de la musicografía braille como recurso didáctico para docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio de Música Salvador Bustamante Celi de Loja.

Específicos:

- Realizar un taller de musicografía braille dirigido a los docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi.
- Implementar un manual de musicografía braille en representación visual como recurso didáctico para la inclusión educativa musical de estudiantes invidentes en el nivel inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi.
- Socializar el manual de musicografía braille con autoridades del conservatorio y organizaciones de personas invidentes.

e. MARCO TEÓRICO

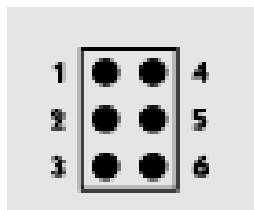
EL SISTEMA BRAILLE

Definición

El braille es un sistema de lectura y escritura táctil, que consiste en leer moviendo la mano de izquierda a derecha pasando las yemas de los dedos por las líneas punteadas.

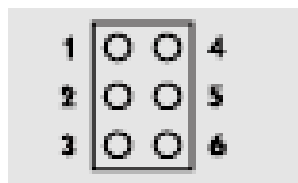
La distribución, la forma y el tamaño de los puntos es universal.

El Signo Generador

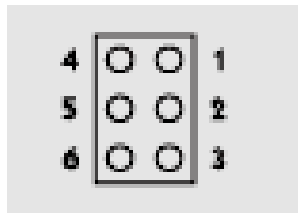


Las posiciones de los puntos en relieve en la caja o cajetín son las siguientes:

- Para la lectura: De arriba hacia abajo 1-2-3 de lado izquierdo y 4-5-6 del lado derecho.



- Para la escritura en regleta: De arriba hacia abajo 1-2-3 del lado derecho y 4-5-6 del lado izquierdo.



¿Cómo se lee en Braille?

Las personas con ceguera generalmente leen en Braille utilizando su dedo índice, el cual se desliza sobre los signos en Braille.

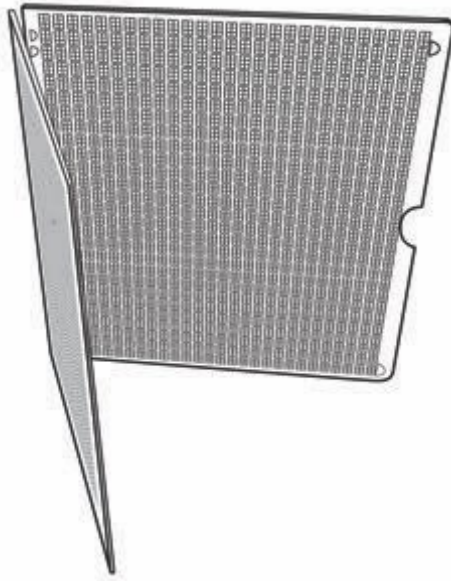
Durante el proceso de lectura los dedos realizan tres tipos de movimientos para su óptima percepción: horizontales, verticales y de presión.

Las manos se deslizan de izquierda a derecha sobre el texto en Braille. Generalmente, la mano derecha apoyada con el dedo índice realizará la lectura, y la mano izquierda seguirá y apoyará hasta finalizar la lectura en un renglón para posteriormente, bajar al siguiente renglón.

¿Cómo se escribe el Braille?

Para realizar la escritura en Braille se deben utilizar los siguientes materiales:

- a. La regleta. Está formada por dos hojas de metal o plástico, unidas por una bisagra que permite que ambas hojas se abran como un libro.

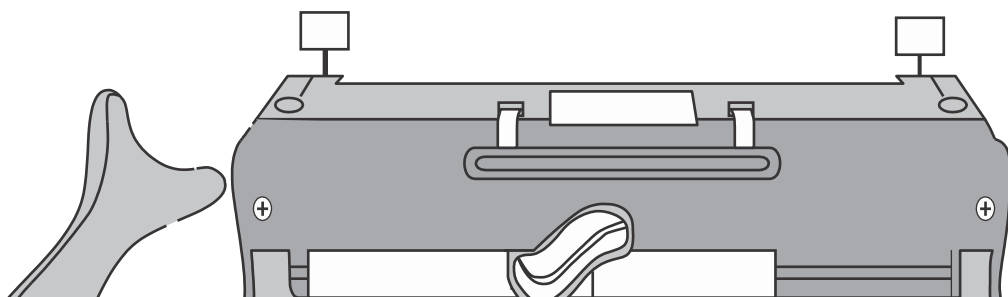


En la hoja superior hay pequeñas ventanitas perfectamente alineadas, con tres ranuras ubicadas verticalmente a cada lado. Cada una de estas ranuras cuadra exactamente con cada uno de los seis hoyos colocados en una hoja inferior.

Para escribir se coloca una hoja de papel entre las dos hojas de la regleta. Los puntos que forman las letras se hacen presionando con el punzón en las ranuras de la hoja superior de la regleta.

b. El punzón. Es el complemento de la regleta y puede ser de madera o de plástico con una punta de metal. Con él se presionan los puntos que corresponden para formar la letra deseada, siguiendo la direccionalidad de derecha a izquierda.

c. Máquina Braille (Perkins). La máquina de escribir en Braille es muy parecida a la máquina convencional. La diferencia es que tiene seis teclas, las que al ser presionadas producen en el papel los seis puntos que, combinados entre sí, forman las letras del alfabeto Braille.



Las letras son reproducidas sobre el papel tal como se leen, permitiendo la lectura y la corrección inmediata.

Para escribir una letra se deben presionar en forma simultánea las teclas que corresponden a los puntos de dicha letra.

El aprendizaje del Sistema Braille tiene su Propio Enfoque.

Los niños ciegos que inician el método en el momento de su alfabetización escolar.

Este aprendizaje es muy similar al del resto de los niños videntes de su edad. Se debe añadir como dificultad adicional la necesidad de estimular el desarrollo del tacto para la identificación de los signos en Braille al mismo tiempo que el de su alfabetización académica. Es importante insertar en este proceso el uso de materiales en relieve y libros de lectura en Braille para crear hábitos de lectura que les beneficiarán en el transcurso de su vida.

Se trabajan actividades relacionadas con la estimulación y el desarrollo del tacto y el reconocimiento del signo generador Braille en sus diferentes componentes. Se empieza con las vocales, seguidas de las consonantes más sencillas, pasando por distintos niveles de dificultad para,

posteriormente, continuar con la escritura de pequeños textos y terminar escribiendo textos literarios o informativos completos en una selección de un texto literario.

Se debe tener en cuenta que la velocidad de la escritura y lectura en Braille es habitualmente más lenta que en el caso de la escritura en tinta. (Ministerio de Educación del Perú 2008-pags. 109-113)

EL APRENDIZAJE DE LA MÚSICA TRAVÉS DE LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE

De la musicalización a la lectura y la escritura de la partitura en braille.

La educación musical del ciego no difiere de la del niño vidente; abarca la percepción auditiva y el hacer música en un proceso de musicalización, o sea, de una práctica musical en que los niños participan de una vivencia musical amplia y enriquecedora. Complementando ese trabajo, es necesario desarrollar la enseñanza de la Musicografía Braille, que es la escritura musical en relieve, utilizada internacionalmente por los ciegos, con la cual escribimos todos los signos de una partitura convencional.

La enseñanza de la notación musical braille ofrece autonomía e independencia para leer una partitura, no dependiendo de la memoria o de la ayuda de otras personas. Se cree que de esa manera los alumnos podrán efectivamente participar de cursos libres de música en escuelas y universidades, porque tendrán dominio de la escritura musical, acompañando las asignaturas de esas escuelas. Otros dos factores importantes hacen parte de ese proceso: la formación del educador, que podrá promover el acceso a la música en una escuela regular o en la escuela de música; y la producción de material específico y accesible, con la transcripción de partituras y libros de música en braille.

El trabajo musical con personas con deficiencia visual, especialmente con el ciego, parece simple y obvio, pues se supone que ellos tienen una

destreza auditiva excepcional, pero eso es una verdad a medias. Él no nace con un aparato auditivo perfecto o mejor, pero la deficiencia le obliga a desarrollar otros sentidos, principalmente una capacidad muy grande para escuchar. Todos los medios que contribuyen para el desarrollo de esa capacidad son valiosos, ya que la mayoría de los contactos con el mundo depende de su percepción e interpretación del sonido. Es necesario educar esa sensibilidad y percepción auditiva. En ese sentido, la educación musical es de gran importancia, pues con ella el deficiente visual podrá adquirir mayor vivencia auditiva, desarrollando la sensibilidad y la musicalidad. Todo ese trabajo se desarrolla en un proceso de musicalización, o sea, de una práctica musical en que los niños participan de una vivencia musical amplia y enriquecedora, donde se permite oír, observar, reconocer y crear a partir de esa ambientación sonora y musical.

“Las percepciones auditiva y/o táctil originan aprendizajes significativos en los alumnos pero, al mismo tiempo, limitados si no van acompañados de explicaciones verbales relacionadas con el hecho sonoro o táctil que se está observando. Por tanto, las percepciones auditiva y táctil han de ser consideradas como fuentes originadoras de aprendizajes y, al mismo tiempo, como fundamentos incentivadores de aprendizajes más completos y complejos.” (Soler, 1999, p. 217)

La educación musical del ciego y de otros niños abarca la percepción auditiva, el hacer y la apreciación musical. Considerando que el trabajo de educación musical con discapacitados visuales y con los videntes (como son llamadas las personas que ven) es básicamente lo mismo, quizás esas consideraciones no sean necesarias. Tanto los ciegos como los videntes son capaces de aprender y comprender el lenguaje musical. La diferencia está en el material didáctico y en el camino utilizado para que se llegue a los objetivos propuestos. La educación musical utilizada trabaja con la audición, con la vivencia musical a partir de la exploración del movimiento corporal, lateralidad, coordinación motora, ritmo y estímulo táctil; en el caso

de reconocimientos de instrumentos musicales, en la posición correcta de sujetarlos y en tocarlos para la ejecución de los mismos. El profesor acompaña su alumno, enseña con las manos la posición correcta para tocar un instrumento y, por ejemplo, para obtener un determinado sonido. Sobre todo, es necesario utilizar su percepción innata y estimular otras a través de esa vivencia musical. Haciendo música el discapacitado visual participa más activamente del entorno en que está inserto, adquiriendo autoconfianza, independencia y ampliando su universo cultural, debiendo incluirse en la escuela regular. **(Díaz 2010)**

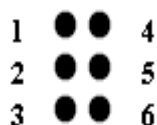
Musicografía Braille

“La musicografía braille es la escritura musical utilizada internacionalmente por los ciegos; se basa en el Sistema Braille creado en Francia en 1825 por Luis Braille” (adoptado en Ecuador a partir de 1910).

“El sistema se constituye por seis puntos en relieve, organizados en celdillas y distribuidos en dos columnas verticales que forman sesenta y tres combinaciones, con las cuales se presentan los símbolos musicales.

Se establece una numeración convencional de los puntos, empezando por la columna de la izquierda y de arriba abajo: 1, 2, 3; y la columna de la derecha, 4, 5, 6. (figura 1)

Figura 1. Celdilla con 6 puntos, columna de la izquierda (1, 2, 3) y de la derecha (4, 5, 6).



Notas y figuras

Las notas se representan por caracteres constituidos por los puntos 1, 2, 4 y 5 (parte de cima da celda braille) y equivalen respectivamente a las notas

do, re, mi, fa, sol, la, si, como indicado, a continuación, en la figura 2:

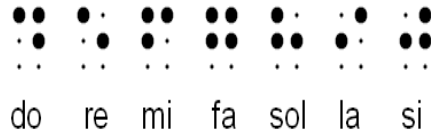


Figura 2. Notas musicales en braille negro.

Las figuras que determinan el valor de las notas se representan mediante combinaciones de los puntos inferiores (3 y 6), dentro de la misma celdilla en que se escribe las notas. La redonda se representa con los puntos 3 y 6, la blanca con el 3, la negra con el 6 y la corchea dejando ambos puntos en blanco, o sea, se representan solo por la parte de arriba de la celdilla braille.

En la actualidad se utilizan en Musicografía Braille, doscientos noventa y dos signos diferentes, lo que obliga a emplear combinaciones que contienen dos, tres y en algunos casos hasta cuatro elementos para la formación de un signo musical. Además, muchos de estos signos tienen significados diferentes, dependiendo de su ubicación en la partitura, lo que puede dar una idea al profano de lo complicado que resulta la escritura musical en braille, pero posible.

Cuadro de las Notas y Figuras: Corcheas y Garrapateas



Figura 3. Corcheas y Garrapateas en tinta y braille.





Figura 4. Negras y Semifusas en tinta y braille.



Figura 5. Blancas y Fusas braille.

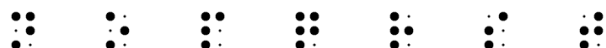


Figura 6. Redondas y Semicorcheas en tinta y braille.



Metodología de los Ejercicios

Considerando que la partitura musical es un recurso en el desarrollo de la educación musical, hay un recorrido hasta llegar en esa comprensión. Para la lectura y escritura de la partitura es necesario el desarrollo de las habilidades auditivas y musicales, pasando por la observación, creación y apreciación musical.

Observar los sonidos, oír el fragmento sonoro, escuchar la música desde una perspectiva crítica, clasificar, entender y crear a partir de ese entorno sonoro y musical. Un hacer musical construido y representativo, con juegos

rítmicos, canciones de varias épocas y estilos.

Como los signos braille de escritura y lectura son los mismos para la música, es necesario que el niño empiece todo su proceso de musicalización solamente después de alfabetizado, cuando podrá aprender el código de la musicografía braille y utilizar esa herramienta de estudio musical.

Después que el alumno experimente la música y los sonidos en todas sus expresiones posibles (oír, cantar, tocar, crear), pasa a observar el mundo concreto, como registrar en el papel los sonidos y la música. Diferentemente de la música en tinta, la música en braille no utiliza pentagrama y existe un símbolo para cada nota musical en cada valor. De esa forma, la enseñanza empieza por las figuras de la nota. Los alumnos aprenden primero las notas musicales en corcheas, que son más fáciles de identificar, pues solo utilizan la parte superior de la celdilla braille. Familiarizándose con esas notas, añadimos el punto seis para formar las negras. Todos los ejercicios rítmicos se basan en esas dos figuras: corcheas y negras, solo en la nota do (figura 7).

Figura 7. Dos corcheas y una negra.



Se hacen los ejercicios con diferentes variaciones de corcheas y negras antes de introducirse otras figuras como las semicorcheas y las blancas. (Figura 8 y 9)

Figura 8. Cuatro semicorcheas y una blanca.

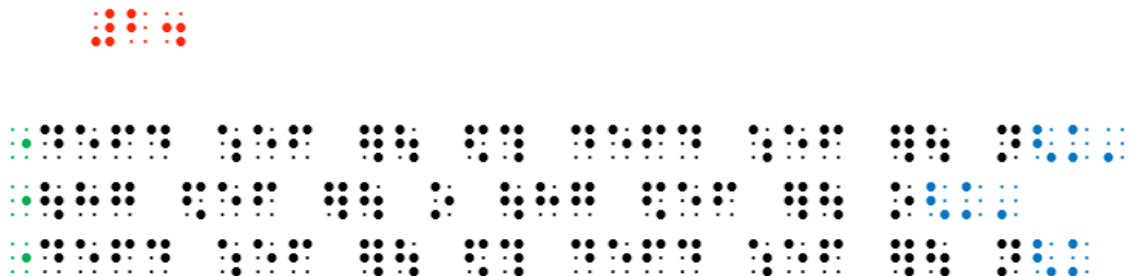


Figura 9. Ejercicios con negras, corcheas y semicorcheas.



Se introducen otros símbolos braille gradualmente, a medida en que se hagan necesarios, como en el ejemplo abajo (figura 10), tenemos la indicación de compás en el inicio (destaque en rojo),

Figura 10. Música en braille. Canción de cinco notas “O pião



Música en tinta y música en braille - Accesibilidad y autonomía

Diferentemente de la música en tinta, la música braille es lineal, horizontal. Los símbolos que representan cada información musical se escriben en la partitura sucesivamente, un símbolo después de otro y para esa escritura existen reglas organizadas en el Manual Internacional de Musicografía Braille.

Todas las informaciones de una partitura impresa en tinta pueden transcribirse en braille (música antigua, contemporánea, música vocal e instrumental), posibilitando que la escritura musical sea accesible a los ciegos. Conociendo ese sistema, adquieren autonomía e independencia para leer una música o para transcribir una melodía, no dependiendo solo del oído o de la memoria para aprender. Es evidente que en ese proceso el ciego siempre dependerá de su memoria, una vez que no podrá leer y ejecutar al mismo tiempo. Aún así, el acceso a esa partitura es

fundamental, propiciando su inclusión en las escuelas de música, primer paso para efectivamente concluir que la música es para todos.

La música en tinta utiliza el pentagrama, que permite la alineación vertical de las notas que suenan simultáneamente incluso cuando la duración sea distinta para cada una de ellas. En braille, los sonidos musicales se distribuye en lo que se ha dado en llamar signos de octavas, que se numeran de la primera a la séptima, comenzando por el do más grave del piano normal de siete octavas. Cada octava empieza en do, incluyendo todas las notas hasta el si ascendente más próximo.

Este sistema de escritura, unido a las reglas sobre colocación de signos de octava establecidas en la Musicografía, obligan a los estudiantes de música ciegos a disponer de determinados conocimientos teóricos y de solfeo con bastante antelación, en comparación con los alumnos videntes. Muchas veces eso dificulta la integración de las personas ciegas en las escuelas de música, ya que la lectura de los ciegos puede parecer, en un primer momento, más lenta, pues consiguen aprender un símbolo en cada vez con el auxilio del tacto; es una lectura táctil en que cada símbolo se lee y se codifica a medida en que el ciego mueve los dedos sobre las notas musicales. Una desventaja que puede ser compensada con su habilidad auditiva, que debe ser educada y estimulada desde los primeros años de la infancia. (DíasBertevelli 2010-pags. 5-7)

Estrategias de Estudio Utilizadas por Pianistas Ciegos

La actividad musical es, sin duda, una de las más desempeñadas por las personas con impedimentos visuales, en particular el piano. “Ya desde el siglo XVIII, la pianista y compositora: María Teresa Von Paradis (1759-1824) impresiona a Mozart”, a la cual dedica su concierto número dieciocho en Si Bemol Mayor k. 456”. (Guzmán 2009)

Los Ciegos Músicos

No obstante, a la hora de enfrentarse con el desafío de la enseñanza del piano para alumnos no videntes, los docentes de música en general, se encuentran desorientados.

“Las personas con déficit visual podrán hacer la mayoría de las cosas que hace un vidente, pero necesitarán de un aprendizaje especial, lo que exige un esfuerzo mayor. La persona ciega necesita también mayor dedicación o actividad por parte de sus educadores potenciando sus percepciones táctiles, auditivas y kinestésicas”. (Robles 1999)

En tal sentido, son muchos los interrogantes que se plantean.

- ¿Qué sistema utiliza una persona ciega para leer partituras y cuál es el modo de obtención de las mismas?
- ¿Son de utilidad las grabaciones (versiones discográficas) para detectar posibles errores de escritura?
- Teniendo en cuenta que un pianista ciego debe memorizar las obras en su totalidad, inclusive tratándose de música de cámara. ¿Cuál es el método de memorización más efectivo del que podrá valerse para realizar dicha empresa?
- ¿Es conveniente el análisis previo de las obras?
- ¿Cuál es la posición más adecuada de las manos para un pianista ciego?
- ¿Qué estrategia se utiliza para abordar desplazamientos como saltos y sonidos alejados?
- ¿Qué táctica se emplea para el ensamble en la música de cámara?
- ¿De qué manera se comunica con el director de orquesta en la interpretación de conciertos para piano?”

Metodología

Por su trayectoria como pianistas y, a manera de auxiliares de lujo, a la hora de responder el interrogante citado ut supra, fueron seleccionados para la muestra, tres maestros ciegos: Gabriel Bergogna, Osvaldo Guzmán y Lourdes Castiñeira”.

“Tomando como base las respuestas de los maestros entrevistados, resultan características comunes:

1. El uso de la musicografía braille como el método más eficaz para la lectura y escritura de partituras. Sin embargo, es de destacar la gran dificultad que representa la obtención de dichas partituras, por lo que se ven generalmente obligados a recurrir a la ayuda de una persona con visión normal.

2. Interesa señalar en particular, con respecto al mecanismo de retención memorística, los datos consignados por Osvaldo Guzmán, quien hace una diferenciación entre la memoria intelectual de los sonidos, y la memoria del movimiento o memoria muscular, recomendando para su buen funcionamiento, el estudio de las manos separadas en el piano. Asimismo, la memorización por frases y las sesiones cortas de estudio, son dos sugerencias importantes esgrimidas por los otros dos entrevistados.

3. Se aprecia también, que el profundo análisis de la obra facilita la memorización que, en un ciego, es de vital importancia, habida cuenta del carácter táctil del sistema de lectura.

4. Es considerada útil la opción de emplear las grabaciones discográficas como modelo interpretativo y como detección de errores de transcripción, teniendo siempre cuidado de no copiar a los intérpretes que se escucha.

5. La estrategia es compartida por los tres pianistas respecto a la concertación en la música de cámara, donde el músico ciego prefiere asumir la dirección del grupo, o como en el caso de los conciertos para piano y orquesta, donde el director mediante leves señales sonoras

imperceptibles para el resto de la audiencia, indica al pianista ciego las entradas o los cortes.

6. Es dable destacar, una gran diferencia en cuanto a la técnica que emplean para resolver los saltos y sonidos alejados. En tal sentido, el maestro Gabriel Bergogna recomienda la técnica del arrastre y un gran desarrollo de la memoria motriz. Por lo contrario, el maestro Osvaldo Guzmán emplea un traslado en curva reduciendo al mínimo la necesidad del tanteo. Y por último, Lourdes Castiñeira dice que es sólo una cuestión de memoria espacial que no requiere de una técnica en particular y que la adquiere la persona con o sin visión.

Conclusiones

El conocimiento de las técnicas y estrategias de estudio que utiliza un pianista ciego, permitirá enriquecer la calidad educativa de los profesores de piano, aportando herramientas concretas tendientes a brindar apoyo al estudiante ciego. Así mismo, se hace necesario, por parte de los docentes de piano, un manejo de nociones de Musicografía Braille, siendo imprescindible establecer seminarios anuales en todas las instituciones de formación musical.

Se advierte como rasgo sobresaliente de este estudio, un gran déficit de organizaciones que se dediquen a la impresión de material musicográfico en sistema Braille, lo cual debiera alertar a los organismos que se ocupan de estas cuestiones, para solucionar este problema, tal vez incursionando en el terreno de la informática como nueva alternativa.

Probablemente, tratar a la persona que carece de visión, simplemente como una persona, ni más ni menos que un individuo, se vuelve esencial". (Chávez, 2010-pag. 14)

ACTIVIDADES Y MATERIAL DIDÁCTICO PARA LA ENSEÑANZA MUSICAL A NIÑOS INVIDENTES.

“Según el maestro Jacques- Dalcroze “la música está compuesta de sonoridad y de movimiento. El sonido es una forma de movimiento y los músculos del cuerpo han sido creados para el movimiento. Con los juegos rítmicos en espacios adecuados, los niños van tomando conciencia de su propio cuerpo al utilizarlo como instrumento. Cuando usan pequeños instrumentos de percusión desarrollan la lateralidad, la coordinación audio-manual y el sentido del ritmo y del orden. A través de las acciones dinámicas (saltar, andar, girar...) que realizan los niños con su cuerpo al escuchar música se desarrolla el control motor, la coordinación y la toma de conciencia espacio- temporal. Con los juegos rítmicos se pueden desarrollar aspectos del área motriz, importantes para lograr un adecuado desenvolvimiento del niño con problemas visuales en su entorno.

En el desarrollo afectivo-expresivo, es necesario ofrecer espacios en los que pueda interactuar con otros niños y buscar vías para que éste pueda expresarse con facilidad y relacionarse con el resto de sus compañeros.

La expresión musical es una forma de expresar los sentimientos con sonido. Además las habilidades que se van adquiriendo en el aprendizaje musical y sus avances son inmediatos y muy gratificantes, por lo que la autoestima del niño puede aumentar fácilmente. Los grupos en los que se trabaje y juegue con la música, favorecerán la interacción con otros niños, el intercambio de ideas, sentimiento... El trabajo en grupo también contribuye a fortalecer la tolerancia, la formación de la identidad de grupo, la capacidad crítica y el trabajo cooperativo.

La formación de grupos musicales en los que los niños puedan tener oportunidades de estar en contacto con otros niños, realizando un trabajo común, y expresándose a través de la música, puede favorecer un adecuado desarrollo afectivo.

Entre las corrientes pedagógicas musicales aplicadas a niños ciegos tenemos al Método Montessori. Es un método especialmente utilizado para

niños con deficiencias físicas, sobre todo ciegos. Se basa en la educación de sentidos como el tacto y el oído especialmente. Para este método, la mente humana funciona como una computadora que procesa información que nos llega a través de los sentidos. Los cinco sentidos pueden ser educadores mediante ejercicios y prácticas, pero en el caso de los niños ciegos, al carecer del sentido visual, se han de potenciar los demás.

Sus propósitos musicales no presentan grandes innovaciones, la principal es su aplicación a niños invidentes. Sus principales objetivos son:

- Fomentar el uso del oído reemplazando a la vista.
- Desarrollar el sentido del ritmo, a menudo ausente, en los niños ciegos.
- Desarrollar la autoestima del alumno: en los ciegos, la carencia de autoestima suele ser muy grande, llegando a producir verdaderos complejos de inferioridad.

La parte práctica se centra en los bloques de contenido habituales, variando las actividades. La educación auditiva se centra en juegos de reconocimiento de timbres, actividades a la educación del ritmo, se contempla la realización de actividades relacionadas con el acento, el pulso y con el propio ritmo.

Algo que no se contempla en la educación musical convencional es la educación del tacto: para ello se van a construir instrumentos sencillos, van a sentir en sus dedos la vibración de triángulos, campanas o platillos después de ser golpeados, también se usa la flauta y guitarra, pero con la intención del desarrollo del tacto.

En lo referente a la educación vocal, se emplea métodos y actividades convencionales.

Por último, este sistema también tiene un apartado dedicado a la

educación intelectual: en ella se va a trabajar los nombres y los valores de las notas, la lecto- escritura musical mediante el sistema Braille y la comprensión de la “belleza del sonido”, con actividades como la lectura de poemas líricos, ejercicios de frases cortas para las que el alumno debe encontrar textos, búsqueda de bajos continuos sencillos mediante xilófonos y otros instrumentos”. (Revista Digital para Profesionales de la Enseñanza 2011)

Como material didáctico concreto para la enseñanza musical a estudiantes invidentes, a más del material específico de la musicografía braille consistente en papel bond de 120 gramos, regleta y punzón; es necesario contar en el aula con material musical tangible a través del tacto, como pentagramas en alto relieve o pentagramas adaptados en los que se pueda colocar las notas musicales a manera de rompecabezas con el objeto de que el niño invidente tenga un conocimiento general de la notación musical en tinta. Se recomienda también la elaboración de álbumes didácticos en alto relieve con simbología musical en tinta para que sean observados progresivamente por el niño invidente según el avance de su aprendizaje. En la ciudad de Loja los docentes de música pueden servirse de estos materiales, visitando la exposición permanente de la Biblioteca Municipal Braille Parlante ubicada en la calle Bolívar 06-46 y Colón.

DISCAPACIDAD VISUAL

Caracterización

La discapacidad visual se caracteriza por la carencia, disminución o defecto de la visión. Es un término que engloba diferentes tipos de dificultades relacionadas con el funcionamiento de la visión.

Dentro de esta discapacidad se establecen dos subcategorías: la ceguera y la baja visión. Puesto que se trata de personas con necesidades educativas especiales, requieren de intervenciones diferentes específicas e individualizadas.

Características de las personas con discapacidad visual

Las características se establecen considerando, desde el ámbito educativo, las cuatro dimensiones de la persona:

◆ Dimensión cognitiva

A pesar de su influencia en el proceso cognitivo, debido a la falta de estímulos visuales adecuados, podemos asegurar que dichas personas no presentan una disminución o alteración del desarrollo intelectual; estamos ante una diferencia en las modalidades perceptivas y no ante una inteligencia disminuida.

Los procesos cognitivos de la persona con discapacidad visual a partir de los cuatro meses de edad son más lentos y diferenciados con respecto a los demás. Hasta antes de ese tiempo son similares.

Los primeros retrasos son evidentes cuando la persona no puede localizar ni alcanzar objetos manualmente. Explora sólo los objetos que se encuentran en contacto con su cuerpo, pues desconoce que hay más. No busca otros objetos y, si se le quita algo, no se interesa por recuperarlo si éste no emite sonido.

La elaboración de imágenes mentales del entorno (los objetos y los otros) se realiza a través del tacto y del oído. El aprendizaje se da como resultado de una interacción en la que intervienen todos los sentidos, la motricidad, las relaciones sociales y los objetos que rodean.

Con respecto a lo primero, la percepción sensorial se manifiesta como una información que llega, se interpreta y se almacena para su futura utilización. Las dos últimas fases, interpretación o percepción y almacenamiento o memorización, son imposibles si no existe la primera, la recepción.

El mayor problema, por tanto, no está en interpretar o almacenar, actividades netamente intelectuales, sino en tener la capacidad para recibir

información.

En definitiva, diremos que la persona con discapacidad visual está capacitada para comprender, discriminar, razonar y decidir, pero hay que potenciar otras modalidades perceptivas, amoldarse a las exigencias temporales y tomar conciencia de la lentitud en este proceso.

◆ Dimensión afectiva

La persona con discapacidad visual presenta rasgos emocionales condicionados, sobre todo, por el ambiente familiar. El estudiante recibe las influencias de angustia y miedos en la familia, no en la escuela.

También, durante toda su vida, los mayores obstáculos con los que se encuentra no son sus déficit sino la actitud de las personas hacia él, que le harán sentirse útil e integrado o inútil y segregado socialmente.

El docente debe tener en cuenta que estas personas suelen convivir con el fracaso en muchas de sus actuaciones o exigencias sociales, lo cual puede llevarlo a la frustración, el abandono o el rechazo.

El miedo, la ansiedad y la sobreprotección suelen ser también rasgos propiciados por la familia, la escuela y el entorno que, a veces, originan procesos de autoestima y auto concepto totalmente negativos.

◆ Dimensión social

La sociedad suele demandar de estas personas un comportamiento similar al de los demás, y ellos tienen la capacidad para responder con un repertorio de habilidades sociales similares. Aprenden que la realidad social exige y premia determinados actos y rechaza acciones y personas cuyas normas de conducta no son aceptables.

Las personas ciegas aceptan el mundo de los videntes y, a pesar de constituir una minoría dentro de su medio social, asimilan valores y pautas

de actuación del mundo que les rodea, adoptan actitudes y usos sociales de los demás, pero las relaciones nunca llegan a ser totalmente recíprocas.

◆ Dimensión fisiomotriz

El ámbito de la motricidad es sumamente complejo. Por ello, para resumir de forma operativa las características de las personas con discapacidad visual, vamos a agrupar rasgos que definen o delimitan la motricidad:

a) Esquema corporal: es un proceso natural y evolutivo que suele finalizar en torno a los 12 años. Comprende los siguientes aspectos:

- Conocimiento corporal: la persona con discapacidad visual, si lo es de nacimiento, presenta dificultades, ausencias o retrasos. Debe conocer su cuerpo y el de los otros a través de las representaciones mentales de la información kinestésico-táctil. Debe imaginarse su cuerpo, dimensiones y proporciones.
- Lateralidad: predominio de una mitad del cuerpo sobre otra. No presenta grandes problemas. Asimila la preferencia aunque desconozca el concepto izquierda-derecha.
- Respiración: no presenta grandes problemas, aunque el control en determinadas situaciones de relajación puede verse comprometido por desconocimiento corporal.
- Relajación: si va unida al descanso o inactividad, no presenta problemas; si se asocia a respiración, le afecta por lo dicho anteriormente.
- Tono y postura: pueden verse condicionados por el control de la gravedad, los vicios posturales y la motricidad o desplazamientos (vacilante o inseguro).

b) Capacidades perceptivas en relación al espacio y el tiempo: implican

interpretar las sensaciones físicas de tamaño, distancias, formas y sucesos; siendo evidente que la persona con discapacidad visual, según la gravedad, deberá percibir el espacio a través de los sentidos del tacto y del oído. Sus niveles de logro pueden ser similares a las personas sin discapacidad, pero el retraso siempre será evidente.

c) Capacidades referidas a los ámbitos de la coordinación y el equilibrio: tanto la coordinación dinámica general como la viso-motriz precisan de la vista. El equilibrio es un aspecto importante en la postura. La posición del cuerpo se percibe, se controla y se perfecciona, sobre todo, a través de mecanismos kinestésicas. En estos mecanismos, la visión juega un papel muy importante para lograr una capacidad postural adecuada. Los invidentes aprenden que una base de apoyo amplia le proporcionará mayor sustentación y una menor posibilidad de perder el equilibrio.

d) Habilidades motrices básicas: el movimiento permite al estudiante relacionarse con el espacio, las personas y los objetos, facilitando su integración senso-motriz esencial para el desarrollo perceptivo.

El estudiante con discapacidad visual presenta una evolución más lenta en el desarrollo de habilidades motrices, requiere modelos concretos a reproducir, se mueve con más lentitud y requiere más tiempo de práctica para desarrollar una habilidad.

Dicha dificultad se atribuye, entre otros factores, a la imposibilidad de utilizar la vista como estímulo para la acción y a la menor cantidad y calidad de oportunidades para experimentar el movimiento. Por tanto, debe ser estimulado para explorar su entorno y llegar a los objetos a través del estímulo auditivo.

El estudiante con discapacidad visual debe interactuar con los demás en actividades de tipo cooperativo, lo que contribuirá a una participación independiente y responsable de manera espontánea.

Una persona ciega es aquella que no ve nada en absoluto o solamente tiene una ligera percepción de luz (puede ser capaz de distinguir entre luz y oscuridad, pero no la forma de los objetos); en consecuencia, no puede realizar actividades cotidianas del entorno social.

La persona ciega utiliza el sistema de lecto-escritura en Braille como reemplazo de la escritura en tinta que es empleada por las personas con vista.

Aspectos organizativos y espaciales

- ◆ Cuando está incluido un estudiante con discapacidad visual en un aula regular, la organización de los elementos materiales y espaciales debe ser fija y estable. Debe explicarse al estudiante su ubicación y ayudarlo en su comprobación, al igual que debe garantizarse un orden permanente por parte de sus compañeros. En caso de que sea necesario variar algún elemento del aula debe anticipársele al estudiante y proporcionarle puntos de referencia claros y conocidos por él para que pueda re-orientarse y explorar las modificaciones.
- ◆ El puesto escolar que se le asigne debe ser suficientemente espacioso y amplio para que pueda dar cabida a sus materiales de estudio (textos Braille que son voluminosos) y a sus recursos técnicos (PC hablada, Braille hablado), ópticos (auxiliares ópticos) y ergonómicos (atril o mesa elevable).
- ◆ La ubicación del estudiante en el aula debe responder a criterios de accesibilidad, si el estudiante es ciego total o si tiene residuo visual aprovechable. Esto significa que se le coloque en un lugar donde pueda sacar el máximo aprovechamiento de ese residuo visual (cercanía idónea, iluminación adecuada basada en los principios de mínimo resplandor/reflejo y máximo contraste, etc.).
- ◆ Debe ser entrenado por un profesional especializado en el

conocimiento de las zonas y espacios escolares donde se va a desenvolver, así como de sus configuraciones arquitectónicas (rampas, escaleras, muros, etc.), a fin de favorecer sus desplazamientos con autonomía, seguridad y eficiencia.

◆ En ocasiones deben modificarse las condiciones físico-ambientales del Centro, eliminando obstáculos que no se consideran como tales. Es el caso de algunos objetos ornamentales, mobiliario en pasillos de mucho tránsito, accesorios (macetas, papeleras) o elementos de seguridad (extintores colgados de la pared a la altura del tronco/cabeza). En el caso concreto del aula, hay que evitar que las carteras, mochilas y carpetas estén en sus pasillos. (Ministerio de Educación del Perú 2008-pags.)

f. METODOLOGÍA

Métodos:

- **CIENTÍFICO:** Se lo utilizará para descomponer en partes la información teórica referente a la investigación para su fundamentación, así como para analizar los resultados de la investigación de campo y realizar la síntesis correspondiente.
- **ANALÍTICO:** Se utilizará previo al escogitamiento del tema de estudio; asimismo en la problemática, marco teórico, trabajo de campo; a fin de interpretar la situación actual del problema para posteriormente desarrollar las conclusiones y recomendaciones.
- **DEDUCTIVO:** Se realizará al revisar la problemática. Parte con análisis de las principales dificultades que tienen los invidentes en torno a su inclusión educativa musical. Un estudio general de las conceptualizaciones del sistema Braille, su código musicográfico, la educación musical, estrategias de aprendizaje de la música para personas invidentes, actividades y material didáctico y una visión general de la discapacidad visual para arribar finalmente a las conclusiones.
- **INDUCTIVO:** Dentro de la investigación se lo aplicará en la formulación de objetivos y problemas específicos. Además constará en el planteamiento de la propuesta de tesis consistente en la implementación de un Manual de musicografía braille para los docentes de Lectura Musical del nivel inicial del conservatorio de Música Salvador Bustamante Celi, con el cual solucionaremos el déficit de aplicación de la musicografía braille en la enseñanza musical para estudiantes invidentes.

TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

Para la recolección de la información empírica se ha considerado las siguientes técnicas e instrumentos.

LA OBSERVACIÓN: Que ha permitido realizar un análisis para determinar

la dimensión del problema y delimitarlo.

LA ENCUESTA: Las interrogantes estarán dirigidas a ocho docentes de lectura musical del nivel Inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi y a 46 personas invidentes de la ciudad de Loja registrados en la Biblioteca Municipal Braille Parlante.

f.3. PROCEDIMIENTOS

En este caso se tomará en cuenta a ocho docentes de lectura musical del Nivel Inicial del Conservatorio de música Salvador Bustamante Celi (totalidad del universo investigado) y una muestra de 46 personas invidentes de Loja registradas en la Biblioteca Municipal Braille Parlante.

CUADRO DEL UNIVERSO A INVESTIGAR			
Grupo	Muestra Poblacional	Número	Técnica
1	Docentes de Lectura musical del Nivel Inicial	8	Encuesta
2	Personas Invidentes	46	Encuesta
Total		54	

g. CRONOGRAMA

Actividades	2013				2014																										
	Diciembre		Enero		Febrero		Marzo		Abril		Mayo		Junio		Julio																
Elaboración del proyecto	X	X																													
Sondeo mediante encuesta aplicado a docentes del nivel inicial del Conservatorio		X	X																												
Presentación del proyecto			X	X																											
Estudio y aprobación del proyecto				X	X																										
Designación de director de tesis					X	X																									
Aplicación de los instrumentos							X	X																							
Tabulación								X	X																						
Aplicación de Talleres y Socialización									X	X																					
Elaboración del resumen e introducción									X	X	X																				
Revisión de literatura										X	X	X																			
Materiales y Métodos												X	X																		
Elaboración de resultados y discusión													X	X																	
Elaboración de conclusiones													X	X																	
Recomendaciones y socialización de la propuesta														X	X	X															
Estudio del tribunal															X	X	X														
Elaboración del Informe																		X	X												
Presentación del informe definitivo																					X	X									
Sustentación en público																												X	X		

h. PRESUPUESTO Y FINANCIAMIENTO

MATERIALES

Materiales	Cantidad
Computadoras	1
Proyector Infocus	1
CDs.	3
Flash memory	1
Encuestas	54
Bibliografía	10
Copias	800
Material de escritorio	1
Proyectos	4
Tesis	3

FINANCIEROS

RUBRO	COSTO
Material de escritorio	\$200,00
Impresión de tesis	\$200,00
Material bibliográfico	\$150,00
Transporte y movilización	\$200,00
Imprevistos	\$250,00
Total:	\$1.000,00

TALENTO HUMANO

PERSONAL	NÚMERO
Director de Tesis	1
Investigador	1
Profesores de lectura musical del nivel inicial del Conservatorio de música de Loja	8
Personas invidentes de la ciudad de Loja registradas en la Biblioteca Municipal Braille Parlante	46
Miembros del Tribunal	3

Partiendo del hecho de la necesidad de la investigación científica para alcanzar un aporte académico a la sociedad, en el rol de investigador no se escatimará esfuerzo alguno en el manejo de talentos humanos, técnicos, económicos; y los gastos serán cubiertos por el investigador.

I. BIBLIOGRAFÍA

- INNFA, 2.008. Línea Base de la Situación de Niñas-niños y adolescentes de las provincias de Loja y Zamora Chinchipe. Editorial Reyes Andrade, Loja, 302p.
- ASAMBLEA NACIONAL, 2008. Código de la niñez y adolescencia. Registro Oficial del Ecuador 2003. Constitución de la república del Ecuador. Publicación del Registro Oficial del Ecuador 20 de octubre de 2008. 247p.
- ASAMBLEA NACIONAL, 2011. Ley Orgánica de Educación Intercultural. Registro Oficial del Ecuador Segundo Suplemento No. 417. Publicación del Ministerio de Educación. 177p.
- ASAMBLEA NACIONAL, 2012. Ley Orgánica de Discapacidades. Suplemento del Registro Oficial No. 796 de 25 de septiembre. Publicación del CONADIS Ecuador. 118p.
- Revista Digital para Profesionales de la Enseñanza 2011. Aprendizaje Musical en la Diversidad 7p.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ, 2008. Manual de adaptaciones curriculares para atención de estudiantes con necesidades educativas especiales en educación básica alternativa. Dirección General de Educación Básica Especial DIGEBE. Primera Edición. libro electrónico en formato PDF de Biblioteca Municipal Braille Parlante de Loja.

Webgrafía:

- DÍAS BERTEVELLI, Isabel Cristina, 2010. La Educación Musical de

Personas con Deficiencia Visual y la Musicografía Braille. Sao Paulo/Brasil. Instituto de Ciegos Padre Chico. Recuperado: www.sacom.org.ar/2010_reunion9/actas/11.Bertevelli.pdf

- CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA SALVADOR BUSTAMANTE CELI DE LOJA, Copyright © 2010. Historia. Recuperado: 10 de diciembre de 2013. <http://www.csmsbustamanteceli.blogspot.com/p/historia.html>
- CHÁVEZ, Paula Gabriela, 2010. Estrategias de Estudio Utilizadas por Pianistas Ciegos. Argentina. Instituto Nacional del Arte. Recuperado: [Estrategias de estudio utilizadas por pianistas ciegos.html](http://www.ina.gov.ar/estrategias-de-estudio-utilizadas-por-pianistas-ciegos.html)
- SERVIESTUDIOS Cía. Ltda. Vivaloja.com. Proyecto Viva el Ecuador. Recuperado: 23 de septiembre de 2013. <http://www.vivaloja.com/content/view/395/557/>

ANEXOS

Matriz de consistencia del proyecto				
Tema	Problema	Justificación	Objetivos	Marco Teórico:
<p style="text-align: center;">"LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE COMO RECURSO DIDÁCTICO PARA LOS DOCENTES DE LECTURA MUSICAL DEL NIVEL INICIAL DEL CONSERVATORIO SALVADOR BUSTAMANTE CELI DE LOJA PERÍODO 2013-2014"</p>	<p>Problema Principal:</p> <p>"Desconocimiento de la Musicografía Braille por parte de los docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi"</p> <p>Problemas Derivados:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Falta de capacitación de los docentes en Musicografía Braille. -Carencia de un Manual de musicografía braille como Recurso Didáctico. -No existen adaptaciones curriculares específicas para invidentes. 	<p>El presente proyecto se justifica por cuanto se ha detectado que existe desconocimiento de la musicografía braille por parte de los docentes del nivel inicial del conservatorio de música Salvador Bustamante Celi, lo cual propicia que estudiantes invidentes no accedan a estudios musicales especializados. Por lo que esta investigación aportará con estrategias didácticas de musicografía braille para los docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio, facilitando estudios musicales de estudiantes invidentes.</p>	<p>General:</p> <p>Contribuir al conocimiento de la musicografía braille como recurso didáctico para los docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio de Música Salvador Bustamante Celi de Loja.</p> <p>Específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Realizar un taller de musicografía braille dirigido a los docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi. • Implementar un manual de musicografía braille en representación visual como recurso didáctico para la inclusión educativa musical de estudiantes invidentes en el nivel inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi. • Socializar el presente proyecto con los docentes de lectura musical del conservatorio Salvador Bustamante Celi. 	<p>EL SISTEMA BRAILLE. Definición y Ejemplificación del Sistema Braille. ¿Cómo se lee en Braille? ¿Cómo se escribe el Braille? El aprendizaje del Sistema Braille tiene su Propio Enfoque.</p> <p>EL APRENDIZAJE DE LA MÚSICA A TRAVÉS DE LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE.</p> <p>De la musicalización a la lectura y la escritura de la partitura en braille. Musicografía Braille. Metodología de los Ejercicios. Música en tinta y Música en Braille - Accesibilidad y autonomía. Estrategias de Estudio Utilizadas por Pianistas Ciegos. Los Ciegos Músicos. Metodología. Conclusiones. Material Didáctico</p> <p>DISCAPACIDAD VISUAL.</p> <p>Caracterización. Características de las personas con discapacidad visual.</p>

Matriz Metodológica

Objetivos	Actividad	Método	Procedimiento	Técnicas
<p>General: Contribuir al conocimiento de la musicografía braille como recurso didáctico para los docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio de Música Salvador Bustamante Celi de Loja.</p> <p>Específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Realizar un taller de musicografía braille dirigido a los docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi. • Implementar un manual de musicografía braille en representación visual como recurso didáctico para la inclusión educativa musical de estudiantes invidentes en el nivel inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi. • Socializar el presente proyecto con docentes, autoridades del conservatorio, educativas gubernamentales y organizaciones de personas invidentes. 	<p>-Recopilación de información teórica para la fundamentación de la investigación.</p> <p>-Escogitamiento del tema de estudio.</p> <p>-Realización de un sondeo mediante encuestas a docentes del nivel inicial del conservatorio.</p> <p>-Análisis del resultado del sondeo.</p> <p>-Planteamiento del problema principal y derivados.</p> <p>-Revisar y analizar la problemática planteada.</p> <p>-Aplicación de las encuestas a los docentes de lectura música del nivel inicial del conservatorio.</p> <p>-Aplicación de la encuesta a personas invidentes de la ciudad de Loja.</p> <p>-Análisis e interpretación de los resultados de las encuestas.</p> <p>-Formulación de conclusiones y recomendaciones</p> <p>Implementación del Manual de Musicografía Braille.</p> <p>Realización de un taller de musicografía braille para los docentes de lectura musical del nivel inicial del conservatorio</p>	<p>CIENTÍFICO: Se lo utilizará para descomponer en partes la información teórica referente a la investigación para su fundamentación, así como para analizar los resultados de la investigación de campo y realizar la síntesis correspondiente.</p> <p>ANALÍTICO: Se utilizará previo al escogitamiento del tema de estudio; asimismo en la problemática, marco teórico, trabajo de campo; a fin de interpretar la situación actual del problema para posteriormente desarrollar las conclusiones y recomendaciones.</p> <p>DEDUCTIVO: Se realizará al revisar la problemática. Parte con análisis de las principales dificultades que tienen los invidentes en torno a su inclusión educativa musical. Un estudio general de las conceptualizaciones del sistema Braille, su código musicográfico, la educación musical, estrategias de aprendizaje de la música para personas invidentes y una visión general de la discapacidad visual para arribar finalmente a las conclusiones.</p> <p>INDUCTIVO: Dentro de la investigación se lo aplicará en la formulación de objetivos y problemas específicos. Además constará en el planteamiento de la propuesta de tesis consistente en la implementación de un Manual de musicografía braille para los docentes del nivel inicial del conservatorio de Música Salvador Bustamante Celi, con el cual solucionaremos el déficit de aplicación de la musicografía braille en la enseñanza musical para estudiantes invidentes.</p>	<p>En este caso se tomará en cuenta a ocho docentes de lectura musical del Nivel Inicial del Conservatorio de música Salvador Bustamante Celi (totalidad del universo investigado) y una muestra de 46 personas invidentes de Loja registradas en la Biblioteca Municipal Braille Parlante.</p>	<p>Para la recolección de la información empírica se ha considerado las siguientes técnicas e instrumentos.</p> <p>LA OBSERVACIÓN: Que ha permitido realizar un análisis para determinar la dimensión del problema y delimitarlo.</p> <p>LA ENCUESTA: Las interrogantes estarán dirigidas a ocho docentes de lectura musical del nivel Inicial del conservatorio Salvador Bustamante Celi y a 46 personas invidentes de la ciudad de Loja registrados en la Biblioteca Municipal Braille Parlante.</p>

**ENCUESTA:
Profesorado de música**



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA

ÁREA DE LA EDUCACIÓN EL ARTE Y LA COMUNICACIÓN

CARRERA DE EDUCACIÓN MUSICAL

Con el fin de conocer su criterio sobre: “LA UTILIZACIÓN DE LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE (NOTACIÓN MUSICAL PARA INVIDENTES) EN LA ENSEÑANZA MUSICAL A ESTUDIANTES INVIDENTES DE LA CIUDAD DE LOJA” le solicito comedidamente contestar las siguientes preguntas:

1. ¿Tiene usted conocimientos sobre la MUSICOGRAFÍA BRAILLE?

Sí (.....) No (.....)

¿Por qué?.....

2. ¿Cree usted que la utilización de la musicografía braille en la enseñanza musical de estudiantes invidentes permitirá su APRENDIZAJE técnico?

Sí (.....) No (.....)

¿Por qué?.....

3. En el ámbito de la formación musical ¿Qué especialidad cree que es más conveniente estudiar para un estudiante invidente?

Instrumentista (.....)Educador Musical (.....)

¿Por qué?.....

4. ¿Estaría dispuesto a capacitarse en musicografía braille para incluir en su aula a estudiantes con discapacidad visual?

Sí (.....)

No (.....)

¿Por qué?.....

5. ¿Qué recomendación haría usted para solucionar la problemática del desconocimiento de la musicografía braille como recurso didáctico en la enseñanza musical a estudiantes invidentes?

.....

GRACIAS POR SU COLABORACIÓN

ENCUESTA:
Estudiantes y profesionales con discapacidad visual
registrados en la Biblioteca Municipal Braille Parlante.



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA
ÁREA DE LA EDUCACIÓN EL ARTE Y LA COMUNICACIÓN
CARRERA DE EDUCACIÓN MUSICAL

Con el fin de conocer su criterio sobre: **“LA UTILIZACIÓN DE LA MUSICOGRAFÍA BRAILLE para LA ENSEÑANZA MUSICAL A ESTUDIANTES INVIDENTES DE LA CIUDAD DE LOJA”** le solicito comedidamente contestar las siguientes preguntas:

1. ¿Tiene usted conocimientos sobre la Musicografía Braille?

Sí (.....) No (.....)

¿Por qué?.....

2. ¿Cuáles han sido las principales dificultades que ha tenido al intentar estudiar música en el Conservatorio o en otros centros?

.....
.....

3. Al ser admitido como estudiante en algún centro de formación musical de la ciudad de Loja ¿cuáles han sido las adaptaciones curriculares que realizaron los docentes o la institución para su formación musical?

.....
.....

4. ¿Cree usted que la utilización de la musicografía braille para la enseñanza musical a estudiantes invidentes permitirá su formación técnica y no sólo de oído?

Sí (.....) No (.....)

¿Porqué?.....
.....

5. En el ámbito de la formación musical ¿Qué especialidad cree que es más conveniente estudiar para un estudiante invidente?

Instrumentista (.....). Educador Musical (.....)

¿Por qué?.....
.....
.....

GRACIAS POR SU COLABORACIÓN

**REFERENCIAS DEL TALLER DE MUSICOGRAFÍA BRAILLE,
IMPLEMENTACIÓN Y SOCIALIZACIÓN DEL MANUAL DE
MUSICOGRAFÍA BRAILLE.**









Día 12 de marzo

Hora: 11h00 a 12h00

Aprendizaje tercera serie del sistema braille: Se forma agregando a la primera serie los puntos 3 y 6. En esta serie están las letras "u", "v", "x", "y", "z", "a", "e", "i".

Hora: 12h00 a 13h00

Aprendizaje cuarta serie del sistema braille: Se forma agregando a la primera el punto 6. En esta serie aparecen las letras "ñ", "j", "w" y los signos con valor estenográfico.

Día 13 de marzo

Hora: 11h00 a 12h00

Aprendizaje quinta serie del sistema braille: Signos de puntuación y expresión formados por los signos de la primera serie en la posición media baja del cuadratín puntos 2, 3, 5 y 6.

Hora: 12h00 a 13h00

Actividades de refuerzo y asignación de trabajos extracurriculares.

Día 14 de marzo

Hora: 11h00 a 12h00

Musicografía Braille

ACTIVIDADES

Notas, figuras y silencios. Ejercicios para escribir las notas musicales en braille. Ejercicios para leer las notas musicales en braille. Las figuras musicales y reglas de aplicación. Ejercicios para escribir las figuras musicales en braille. Ejercicios para leer las figuras musicales en braille.

Hora: 12h00 a 13h00

ACTIVIDADES

Revisión y corrección individual de los ejercicios anteriores. Los silencios. Ejercicios para escribir los silencios en braille. Ejercicios para leer los silencios en braille. Las octavas y sus reglas de aplicación. Ejercicios para escribir las octavas en braille. Ejercicios para leer las octavas en braille. Las claves. Asignación de tareas.

Día 17 de marzo

Hora: 11h00 a 12h00

ACTIVIDADES

Ligadura de prolongación, puntillo y doble puntillo y sus reglas de aplicación. Ejercicios para escribir ligaduras de prolongación. Ejercicios para leer ligaduras de prolongación. Ejercicios para escribir y leer puntillo y doble puntillo.

Hora: 12h00 a 13h00

ACTIVIDADES

El compás. Indicación de compás. Interpretación.

Barras. Barras de conclusión. Barras de parte. Barras de repétición. Ejercicios para escribir y leer en braille.

Día 18 de marzo

Hora: 11h00 a 12h00

SIGNOS DE INTENSIDAD Y EXPRESIÓN.

ACTIVIDADES

Matices. Reguladores. Ejercicios para escribir y leer en braille. Ligadura de Expresión. Ligadura de frase. Reglas de la ligadura de frase. Calderón. Ejercicios para escribir y leer en braille.

Hora: 12h00 a 13h00

ALTERACIONES, TONALIDAD Y GUIÓN.

ACTIVIDADES

Alteraciones. Reglas de aplicación. Tonalidad. Guión Musical. Reglas de aplicación. Ejercicios para escribir y leer en braille.

Día 19 de marzo

Hora: 11h00 a 12h30

ACTIVIDADES

Refuerzo general de la temática abordada. Evaluación

Socialización de los aprendizajes a través de escritura y lectura en braille de ejercicios de solfeo y partituras sencillas.

Hora: 12h30 a 13h00

Socialización del "Manual de Musicografía Braille para Usuarios no ciegos" editado por la Organización Nacional de Ciegos Españoles y software musical de apoyo.

CLAUSURA DEL EVENTO Y ENTREGA DE CERTIFICADOS.

PRIMER SEMINARIO TALLER PRÁCTICO DE MUSICOGRAFÍA BRAILLE PARA LA INCLUSIÓN EDUCATIVA MUSICAL DE ESTUDIANTES INVIDENTES



do re mi fa sol la si

Local: Fonoteca del Conservatorio Superior de Música "Salvador Bustamante Cell"

Fecha: 10 - 19 de marzo del 2014.

Hora: 11h00 a 13h00

Información:

ORGANIZAN:



PRESENTACIÓN

La Universidad Nacional de Loja, el Área de la Educación el Arte y la Comunicación, la Carrera de Educación Musical y el Conservatorio Superior de Música "Salvador Bustamante Celi con el apoyo técnico y logístico de la Fundación Tifológica Ecuatoriana Punto 7 organizan el Primer Seminario Taller Práctico de Musicografía Braille para la inclusión educativa musical de estudiantes invidentes dirigido a docentes del nivel inicial del Conservatorio Superior de Música Salvador Bustamante Celi de Loja. Con el auspicio de la Casa de la Cultura Núcleo de Loja.

Las actuales corrientes pedagógicas y las políticas educativas del Estado Ecuatoriano, así como la Constitución Política de la República del Ecuador, la Ley Orgánica de Educación Intercultural y su Reglamento General, la Ley Orgánica de Discapacidades y su Reglamento de aplicación el Código de la Niñez y Adolescencia y un sinnúmero de convenciones y acuerdos internacionales de los cuales el Ecuador es suscriptor, estipulan la inclusión educativa de las personas con discapacidad en general y visual en particular en las instituciones de educación regular; por lo que se deben realizar todas las acciones y procedimientos que permitan dicha inclusión.

"PRIMER SEMINARIO TALLER PRÁCTICO DE MUSICOGRAFÍA BRAILLE PARA LA INCLUSIÓN EDUCATIVA MUSICAL DE ESTUDIANTES INVIDENTES"

PROPÓSITO

Implementar en el conservatorio la utilización del Manual Internacional de Musicografía Braille como recurso didáctico para la enseñanza musical a estudiantes invidentes.

OBJETIVOS

- Difundir el Sistema de Música en Braille como herramienta imprescindible para el desarrollo de las personas ciegas.
- Socializar la aplicación didáctica de la Musicografía Braille con los docentes del nivel inicial del conservatorio para la inclusión educativa musical de estudiantes invidentes.
- Proporcionar al Conservatorio el "Manual simplificado de Musicografía Braille para usuarios no ciegos" editado por la Organización Nacional de Ciegos Españoles en formato digital e impreso a fin de facilitar la labor de los docentes con futuros estudiantes invidentes.



AGENDA DE TRABAJO

Día 10 de marzo

Hora: 11h00 a 11h30

Inauguración del Seminario Taller

Responsable: Lic. Xavier Landi, Rector del Conservatorio Superior de Música.

Hora: 11h30 a 13h00

GENERALIDADES Y APRENDIZAJE DEL SISTEMA BRAILLE.

ACTIVIDADES

- Bienvenida y presentación por el instructor Profesor Jorge Antonio Arévalo
- Proyección de un video introductorio sobre la vida y obra de Luis Braille Inventor del sistema de Lectoescritura para ciegos que lleva su mismo nombre.
- Presentación y préstamo del material didáctico para el desarrollo del taller a los participantes.
- El alfabeto Braille.

Día 11 de marzo

Hora: 11h00 a 12h00

Aprendizaje primera serie del sistema braille: Se forma con los puntos superiores y medios. Las letras que conforman esta serie son de la "a" a la "j".

Hora: 12h00 a 13h00

Aprendizaje segunda serie del sistema braille: Se forma agregando a la primera serie el punto 3. Esta serie está integrada por las letras de la "k" a la "t".

Asignación de trabajos extracurriculares

Jorge Antonio Arévalo

FACILITADOR

ÍNDICE

CERTIFICACIÓN	ii
AUTORÍA	iii
CARTA DE AUTORIZACIÓN	iv
AGRADECIMIENTO	v
ÁMBITO GEOGRÁFICO DE LA INVESTIGACIÓN	vii
MAPA GEOGRÁFICO	viii
ESQUEMA DE TESIS	ix
a. TÍTULO	1
b. RESUMEN	2
ABSTRACT	3
c. INTRODUCCIÓN	4
d. REVISIÓN DE LITERATURA	8
e. MATERIALES Y MÉTODOS	14
f. RESULTADOS	16
g. DISCUSIÓN	29
h. CONCLUSIONES	31
i. RECOMENDACIONES	32
LINEAMIENTOS ALTERNATIVOS	33
j. BIBLIOGRAFÍA	63
k. ANEXOS PROYECTO	65
ÍNDICE	119